



Генеральная Ассамблея

Двадцать третья специальная сессия

8-е заседание

Четверг, 8 июня 2000 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гуриаб (Намибия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 3 повестки дня (продолжение)

Полномочия представителей на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

в) Доклад Комитета по проверке полномочий (A/S-23/7)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по проверке полномочий в пункте 15 своего доклада (A/S-23/7). Комитет по проверке полномочий принял данный проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция S-23/1).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершаем рассмотрение пункта 3 повестки дня.

Пункты 8 и 9 повестки дня (продолжение)

Обзор и оценка прогресса, достигнутого в деле осуществления целей, установленных в двенадцати важнейших проблемных областях Пекинской платформы действий

Дальнейшие меры и инициативы по преодолению препятствий на пути осуществления Пекинской платформы действий

Председатель (*говорит по-английски*): Сначала Ассамблея заслушает заявление министра по социальным вопросам и улучшению положения женщин Того Ее Превосходительства г-жи Тембе Ашира Ассих-Аисса.

Г-жа Ассих-Аисса (Того) (*говорит по-французски*): Прежде всего разрешите мне от имени президента Тоголезской Республики генерала Гнасингбе Эйадемы, правительства и народа Того тепло приветствовать присутствующих в этом зале.

Г-н Председатель, мне также хотелось бы от имени членов сопровождающей меня делегации и от себя лично выразить удовлетворение в связи с Вашими выдающимися методами руководства, которые Вы применяете в ходе нашей работы.

Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи приобретает особое значение для правительства Того, поскольку она представляет собой новую

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

важную веху в продолжающихся действиях международного сообщества, направленных на улучшение положения женщин и девочек на заре третьего тысячелетия. В соответствии с обязательствами, утвержденными в Пекине, а также обязательствами, заключенными в соответствующих международных документах, прилагаются неустанные усилия для гарантирования женщинам и девочкам гармоничного и комплексного развития через создание более адекватной обстановки, благоприятствующей успеху и использованию возможностей.

Гарантирование женщинам полных прав гражданина и основополагающих прав при полном равенстве с мужчинами стало одной из основных задач нашей политики в области развития. Взятые обязательства нашли отражение не только в создании Национального комитета по выполнению Пекинской платформы действий, но и в разработке пятилетнего национального плана действий, в котором обозначены семь приоритетных областей, включая образование, здравоохранение, права женщин и занятость.

Однако необходимо подчеркнуть, что улучшение положения женщин с необходимостью требует сотрудничества со стороны мужчин, партнерских отношений между государством и гражданским обществом и сотрудничества между двусторонними и многосторонними партнерами в области развития, особенно учреждениями Организации Объединенных Наций.

Исходя из этого мы уделяем приоритетное внимание междисциплинарности и взаимодействию в Национальном комитете за счет интеграции в него представителей государственных структур, неправительственных организаций, женских ассоциаций и учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Этот стратегический выбор также позволил укрепить солидарность и координацию и обеспечить лучшее понимание женских проблем и лучшую взаимодополняемость связанных с этим действий.

В этом контексте и параллельно с процессом децентрализации, который уже много лет продолжается в нашей стране, Национальный комитет по

выполнению принятых в Пекине решений связанся на префектурном и субпрефектурном уровнях с местными комитетами, в состав которых входят мужчины и женщины из различных социальных и профессиональных групп. Такая общенациональная деятельность позволяет реально распределять ответственность и обеспечивать эффективное общественное участие на низовом уровне.

Позвольте мне кратко осветить прогресс, достигнутый в осуществлении Пекинской платформы действий через реализацию нашего плана действий. Этого прогресса, конечно, недостаточно, но он ощутим. Я по-прежнему оптимистично настроена в отношении его позитивного воздействия на положение женщин и девочек, учитывая политическое стремление правительства Того бороться с любым неравенством и любой несправедливостью и твердую и растущую решимость женщин освободиться от дискриминации по признаку пола и от нищеты.

С учетом того, что неграмотность среди женщин является одним из основных препятствий, стоящих на пути равенства, развития и мира, правительство Того превратило образование девочек, функциональную грамотность и профессиональную подготовку женщин в центральное звено своего плана действий. Отрадно подчеркнуть, что с самого начала правительство, принимая конкретные меры, определило четкие и точные ориентиры. Таким образом, применение в отношении образования «позитивной дискриминации» стало необходимым для того, чтобы содействовать образованию девочек, особенно в сельских районах. Еще одно преимущество такой меры состоит в том, что она направлена на борьбу с ранними браками.

Так, правительство Того сократило расходы на образование девочек на начальном уровне и в то же время отдает предпочтение предоставлению стипендий тем, кто дошел до университетского уровня. Здесь можно выделить дополняющие друг друга действия ряда партнеров по развитию, которые своими специальными программами содействуют улучшению качества учебной инфраструктуры, подготовки учителей и поддержке бедных учащихся в сельских районах за счет предоставления им учебных материалов, школьных принадлежностей и формы.

Насилие в отношении женщин — это реальность, которую нельзя отрицать и с которой необхо-

димо бороться всеми силами, если мы хотим создать обстановку мира и процветания. Вот почему в своей стратегии мы используем новаторские подходы с тем, чтобы различные социальные группы осознавали насущную необходимость положить конец пагубной практике, наносящей вред здоровью женщин, которая представляет собой серьезное нарушение прав человека.

В этой связи правительство Того предприняло смелый шаг, промульгировав закон от 17 ноября 1998 года, запрещающий калечащие женщин операции, жертвами которых являются примерно 12 процентов девочек и женщин Того. Поэтому министерство по социальным вопросам и улучшению положения женщин вместе с министерствами здравоохранения, юстиции, внутренних дел и безопасности, совместно с неправительственными организациями начало широкую информационную кампанию по пропаганде этого закона.

Недавно мы организовали двухдневное исследование по вопросу о насилии в отношении женщин для традиционных вождей, региональных руководителей и полиции.

Одновременно с этим по всей стране проводится широкая пропагандистская кампания по борьбе с торговлей детьми и их эксплуатацией. Того радо было принимать у себя со 2 по 5 мая 2000 года региональное совещание министров из Западной и Центральной Африки по вопросам прав женщин и детей, которое было организовано ЮНИСЕФ. На этом совещании, на котором было положено начало Глобальному движению в интересах детей, был вынесен ряд рекомендаций, содержащихся в так называемой ломейской платформе.

Что касается укрепления экономических возможностей женщин, то вопрос доступа женщин к средствам производства, таким как кредит, земля, соответствующая технология и сельское хозяйство, все чаще решается путем предоставления женщинам микрокредитов. Важно отметить, что правительство Того учредило программу поддержки сберегательных, кредитных и других кооперативов. В 1998 году уже существовала 51 децентрализованная финансовая структура.

В сельской местности женские группы располагают техническими возможностями, которые обеспечиваются государственными структурами и неправительственными организациями. Так, мы

видим, как то там, то здесь появляются совместные сберегательные и кредитные кооперативы, которые предоставляют сельским женщинам возможности в плане повышения производительности и увеличения дохода.

Что касается динамики женщин, их острого делового чутья и способности оперативно выплачивать кредиты, то перспектива развития женского предпринимательства путем создания малых и средних предприятий и банка привлекает общественное внимание. Проводятся исследования, которые вскоре приведут к конкретным решениям.

На политическом уровне женщины понимают, что их эффективное участие в ведении государственных дел является отныне необходимым и поэтому столь же необходимым является укрепление структуры женских ассоциаций за счет налаживания связей.

Эффективное содействие равенству между мужчинами и женщинами и содействие человеческому развитию и прочному миру должны осуществляться через реализацию последовательной национальной политики, благоприятствующей доступу девочек к образованию и профессиональной подготовке, укрепление экономических возможностей женщин, жесткого применения мер по искоренению насилия в отношении женщин и принятия стратегий, предусматривающих полномасштабное участие женщин в управлении обществом.

Однако важно отметить, что какими бы похвальными ни были усилия, предпринимаемые рядом стран, эти усилия никак не смогут достичь целей, установленных в Пекине, без международной солидарности. Давайте же все — правительства, международные организации, неправительственные организации, гражданское общество — возьмем на себя обязательство по завершении этой специальной сессии сделать все возможное для того, чтобы в начале третьего тысячелетия женщины получили признание на всех уровнях. Давайте обеспечим, чтобы положение женщин во всем мире стало лучше, чем когда-либо раньше и чтобы везде — от самых дальних уголков до крупных городских районов — женщины не страдали от насилия, последствий вооруженных конфликтов, болезней, неграмотности и нищеты.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру, подсектор по де-

лам женщин, канцелярии премьер-министра Эфиопии Ее Превосходительству г-же Тадалеш Мишаэл.

Г-жа Мишаэл (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Для меня как для главы делегации Эфиопии большая честь выступить перед этим органом на этой долгожданной специальной сессии по обзору хода осуществления решений Пекинской конференции, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Я хотела бы также от имени моей делегации выразить искреннюю признательность за подготовительную работу к этой конференции, в рамках которой Эфиопия также имела возможность провести у себя шестую африканскую региональную конференцию «Пекин+5», проходившую в Аддис-Абебе с 22 по 26 ноября 1999 года.

Позвольте мне также передать искренние приветствия женщинам Эфиопии, которые осуществили свои избирательные права, в результате чего в течение всего мая проходили торжества в честь демократии и победы, достижение которых позволило правительству и народу Эфиопии уделить более пристальное внимание деятельности в области развития.

Мое правительство вновь подтверждает свою приверженность делу улучшения положения женщин на основе выполнения всех документов в области прав человека и соответствующих договоров, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которую Эфиопия подписала в 1981 году, а также Пекинскую декларацию и Платформу действий.

Хотя государственные институты играют решающую роль в осуществлении национальной политики в отношении женщин и Пекинской платформы действий, признается, что неправительственные организации женщин также вносят заметный вклад в успешное осуществление платформы. Разработана также стратегия совместного сотрудничества правительственных и неправительственных организаций через отделения по делам женщин и неправительственные организации. Разработанные стратегии охватывают такие области, как учет гендерной проблематики во всех сферах деятельности, пропагандистская работа, наращивание потенциала, поддержка низовых женских организаций и сетевое взаимодействие.

На данном этапе учет гендерных факторов в других усилиях по секторальному развитию и содействие мероприятиям непосредственно в интересах женщин, являются не менее важными для того, чтобы добиться изменений в жизни большинства женщин. Таким образом необходимо уделять внимание и оказывать поддержку таким сугубо гендерным программам.

В соответствии со взятыми на себя обязательствами правительство Эфиопии предпринимает усилия по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, в которой изложены 12 важнейших проблемных областей, которыми должны заниматься государства-члены Организации Объединенных Наций. Большая часть затронутых вопросов, которые были выбраны в качестве важнейших проблемных областей, были рассмотрены правительством Эфиопии и включены в число приоритетных вопросов в соответствии с программами нашей страны по реконструкции и развитию в таких областях, как борьба с нищетой, продовольственная безопасность, образование, здравоохранение и программы развития дорожного сектора.

Применительно к нищете, для того, чтобы преодолеть наследие прошлого и улучшить социально-экономическое положение населения, мое правительство приняло продуманную политику и разработало подпадающие реальному осуществлению программы. Первая программа экономического восстановления, начатая в начале 1992 года, и позднее — пятилетняя программа по вопросам развития мира и демократии, были выполнены в течение последних пяти лет.

Одной из форм борьбы с нищетой, которую избрало мое правительство, являлось активное осуществление пропагандистских сельскохозяйственных программ путем субсидирования соответствующих сельскохозяйственных материалов для мелких фермеров. Еще одной мерой стало распределение кредитов среди бедного городского и сельского населения. Пятьдесят процентов получателей этих кредитов составили женщины, главы домашних хозяйств, и девочки, которые оставили учебу в школе.

Фонд социальной реабилитации и развития Эфиопии, который финансируется главным образом многосторонними и двусторонними организациями, включая Всемирный банк, предназначен для бедных

общин в сельских районах с уделением особого внимания женщинам. Всеобщие цели этой программы заключаются в борьбе с нищетой путем предоставления финансовых средств и услуг, а также наращивания потенциала, включая управленческие и технические навыки. В результате мер, принятых с июля 1996 по сентябрь 1999 годов, данной программой было охвачено всего 9 915 643 человека, из которых 4 922 087 человек были женщины.

Аналогичным образом неправительственные организации играют решающую роль в программах развития и снижения уровня нищеты в целях повышения качества жизни населения сельских районов путем создания приносящих доход видов деятельности, содействия вкладу женщин и обеспечения необходимой поддержки для укрепления их экономического положения. Неправительственные организации, объединенные в рамках десяти учреждений по микрофинансированию, распределяют кредиты среди бедного населения, уделяя основное внимание женщинам. Из общего числа лиц, получающих кредиты от учреждений по микрофинансированию, порядка 55-60 процентов составляют женщины.

В области образования и подготовки кадров соответствующая политика и разработка программы развития сектора образования направлены прежде всего на более равномерное предоставление возможностей, повышение качества, расширение охвата учащихся и сокращение разрыва между участием мужчин и женщин и успеваемостью мужчин и женщин в школах. Достигнутые к настоящему времени результаты в плане увеличения числа учащихся девочек на всех уровнях образования, в особенности, возросшее соотношение числа учащихся в школах с 20,4 процента в 1994-1995 годах до 25,3 процента в 1998-1999 годах, является весьма обнадеживающим. Аналогичным образом общая доля учащихся возросла с 22,6 процента до 45 процентов за рассматриваемый период. Было отмечено, что, хотя число учащихся девочек на уровнях начальной, средней и высшей школы возросло, разрыв между мальчиками и девочками сохраняется, и его необходимо сокращать и дальше.

Кроме того, уделяется внимание росту численности учащихся девочек, обучающихся в технических и профессионально-технических школах, в центрах по освоению профессиональных навыков, росту числа грамотных с 23 процентов в 1994 году до 26,6 процентов в 1998 году и высокому

до 26,6 процентов в 1998 году и высокому уровню грамотности широких слоев населения. Кроме того наблюдается рост числа школ, благодаря участию частного сектора и неправительственных организаций и мер по оказанию поддержки женщинам-кандидатам, которые желают поступать в педагогические институты.

В то же время были определены факторы, препятствующие увеличению числа школьниц. К числу этих факторов принадлежат следующие: отношение родителей к образованию девочек; невозможность доступа к школам, особенно в сельских районах; недостаток средств для расширения возможностей; нехватка адекватных учебных пособий; и низкое качество образования вследствие недостаточно высокой квалификации преподавательского состава.

Была также отмечена угроза социально-экономическому положению страны, которая возникла в результате ситуации, сложившейся в области здравоохранения, в частности: неадекватного уровня услуг, главным образом в сельских районах; серьезных проблем со здоровьем женщин, прямо или косвенно связанных с вопросами деторождения; последствий пагубной традиционной практики; а также уязвимости перед лицом пандемии ВИЧ/СПИД. Было проведено исследование явлений пагубной традиционной практики, после чего была развернута активная кампания по борьбе с ней с особым упором на борьбу с калечением женских половых органов. Программа развития сектора здравоохранения уделяет главное внимание развитию сбалансированного, доступного и приемлемого стандарта услуг в системе здравоохранения с уделением особого внимания женщинам и детям.

Следует подчеркнуть успехи, достигнутые в результате осуществления мероприятий в секторе здравоохранения и в рамках программы развития сектора здравоохранения. К их числу относятся увеличение числа медпунктов за счет участия частного сектора и неправительственных организаций, а также расширение предоставляемых услуг. В результате были расширены медицинские услуги женщинам и детям, а также программы вакцинации, и при этом потенциальный уровень предоставления медицинских услуг возрос с 45 процентов в 1994-1995 годах до 52 процентов в 1997-1998 годах.

В связи с растущей опасностью ВИЧ/СПИД правительство, неправительственные организации, религиозные организации, женские группы и общество в целом проводят активную кампанию по борьбе с этой пандемией. Национальный совет по СПИД под руководством президента Федеративной Демократической Республики Эфиопии призван прежде всего оказывать необходимую поддержку женщинам и детям, с тем чтобы они могли предохранить себя от заболевания, а также предоставлять помощь тем, кто уже инфицирован, осиротел или овдовел.

Что касается законодательной стороны дела, то Эфиопия как одна из стран - основательниц Организации Объединенных Наций уже ратифицировала большое число конвенций и деклараций, принятых в разное время. К их числу относятся Всеобщая декларация прав человека, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о защите прав ребенка. Руководствуясь своей неизменной приверженностью делу защиты прав женщин, что нашло полное отражение в конституции страны, правительство Эфиопии предпринимает усилия, направленные на изменение и отмену дискриминационных законов и практики, касающихся женской части населения. В процессе пересмотра и фактического изменения семейного права первоочередное внимание уделяется дискриминационным положениям, касающимся брака и семейных отношений, таким как возраст вступления в брак, условия для заключения брака, взаимоотношения супругов и их роль в управлении домашним хозяйством, а также положениям, касающимся выбора места проживания, владения собственностью, воспитания детей, развода, семейного арбитража и т.д. Предпринятые к настоящему времени меры по пересмотру законов и подготовке условий для их принятия явились шагом вперед по пути улучшения положения женщин в Эфиопии, хотя многое еще предстоит сделать.

Что касается участия женщин в процессе принятия решений, то гарантирование прав женщин посредством принятия закона о выборах и осуществления положений, содержащихся в конституции, создали благоприятные условия для укрепления прав женщин. Было отмечено, что доля участия женщин в голосовании на предыдущих выборах была высокой, но что их представленность в соответствующих органах и парламенте была незначи-

тельной. Результаты выборов 1995 года показали, что участие женщин в качестве кандидатов на места в парламенте было чрезвычайно низким. Учитывая необходимость еще большего укрепления прав женщин, приоритетное внимание было уделено осуществлению пропагандистских и образовательных мероприятий по таким вопросам, как права человека и юридические права, а также наращивание потенциала женщин. Одновременно существует необходимость дальнейшего образования общественности в отношении прав женщин и той роли, которую женщины играют в строительстве нации в качестве равных партнеров с мужчинами.

Учитывая эти условия, в рамках пропагандистских программ на всех уровнях были предприняты усилия по наращиванию потенциала женщин в целом и потенциальных кандидатов на выборах, которые прошли в мае 2000 года, в частности. Женский комитет Палаты народных представителей, управление по вопросам женщин и женские ассоциации предприняли целенаправленные усилия по наращиванию потенциала женщин, с тем чтобы обеспечить их выборы и их участие в голосовании на выборах, состоявшихся в мае 2000 года. Наряду с этим в рамках различных форумов и на различных уровнях были осуществлены пропагандистские программы по гендерным вопросам, в частности в отношении конституционных прав женщин, с целью повышения сознания общественности в этой области. Результаты осуществления этих программ считаются положительными.

Достаточно многого уже удалось добиться, но еще значительно больше предстоит сделать. Мы твердо считаем, что мир является необходимым условием для достижения развития и равенства. В то время, когда Эфиопия была целиком и полностью занята осуществлением мероприятий в области развития с целью возрождения национальной экономики, состояние которой на протяжении десятилетий последовательно ухудшалось, моя страна два года тому назад стала жертвой неприкрытой агрессии. На протяжении более двух лет, действуя во имя мира, Эфиопия настойчиво предпринимает решительные усилия и поклялась всем миролюбивым странам и органам в том, что она обратит эту агрессию вспять и вновь сосредоточит свои усилия на развитии. И опять же на протяжении более двух лет Эфиопия живет в унижении, позволив почти полумиллиону своих граждан, три четверти которых со-

ставляют женщины и дети, жить в тяжелейших условиях только потому, что она хотела дать миру шанс.

Со дня подписания Устава Организации Объединенных Наций 54 года тому назад Эфиопия всегда полностью уважала его. Существуют международные нормы и законы, и они существуют для того, чтобы их соблюдали все граждане мира, проживающие как в бедных, так и в богатых странах. Именно это равенство перед законом обязуются соблюдать как большие, так и малые государства, когда они вступают в члены международного органа — Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна быть организацией принципа и подлинным союзом, который обеспечивает и гарантирует полное уважение своего Устава.

Тем не менее, несмотря на то, что Эфиопия была предана теми, кто осуществляет сегодня международное право, как это уже случалось ранее, она смогла защитить свою суверенную территорию ценой больших жертв эфиопского народа, который всегда объединялся в трудную минуту, заставив агрессора отойти на свою территорию.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру труда и внутренних дел Ботсваны Его Превосходительству Достопочтенному Тхебе Девиду Могами.

Г-н Могами (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Ботсвана хотела бы поблагодарить систему Организации Объединенных Наций и все государства-члены за их приверженность делу улучшения положения женщин. Мы аплодируем всем тем, кто участвовал в осуществлении целенаправленных усилий по созыву двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

В течение последних трех дней государства-члены и учреждения Организации Объединенных Наций размышляют над прогрессом, ограничениями и задачами, с которыми приходится сталкиваться при осуществлении Пекинской платформы действий. Поэтому я хотела бы добавить вклад Ботсваны в вышесказанное.

Подготовка четвертой Всемирной конференции по женщинам предоставила важную возмож-

ность укрепить предпринимаемые усилия по продвижению вперед дела женщин в Ботсване. Подготовительная деятельность, осуществленная правительством Ботсваны и женскими неправительственными организациями, привела к новым отношениям сотрудничества между правительством и гражданским обществом, что позволило определить 6 из 12 критических областей обеспокоенности, отраженных в Пекинской платформе действий в качестве приоритетных вопросов. Шестью критически важными областями, определенными ботсванскими женщинами в порядке приоритета, являются: женщины и нищета, включая расширение экономических прав женщин; женщины в структурах власти и в процессе принятия решений; образование и обучение женщин; женщины и здравоохранение; насилие в отношении женщин и права человека; и девочки — проблема, которая охватывает все пять критически важных областей.

Женщины и нищета, включая расширение экономических прав женщин, — это проблема, которая является первостепенным приоритетом Ботсваны. Женщины в Ботсване обычно более остро, чем мужчины, страдают от нищеты и экономической маргинализации. Ряд факторов способствует разнице между этими двумя группами в том, что касается нищеты и экономически неблагоприятного положения. Эти факторы включают в себя правовые и культурные нормы, которые ограничивают доступ женщин и их контроль за производительными ресурсами. Гендерное неравенство также существует в системе образования, а это негативно сказывается на стратегии облегчения положения с нищетой. Правительство осуществляет политику искоренения нищеты и программы по обеспечению расширения доступа женщин к производительным ресурсам, кредитованию, обучению и другим ресурсам. Неправительственные организации также предоставляют поддержку женской экономической деятельности, с тем чтобы повысить свой экономический статус. Неправительственные организации также обеспечивают поддержку экономической деятельности женщин, с тем чтобы повысить их экономический статус.

Что касается вопроса женщин в структурах власти и в процессе принятия решений, то Ботсвана признает, что участие женщин в процессе принятия решений на всех уровнях общественной и частной жизни является важным вопросом прав человека, а

также укрепления демократического процесса. В попытке рассмотреть существующие разногласия мое правительство приступило к политическому образованию, социальной мобилизации, лоббированию и пропаганде. Другие партнеры, в частности неправительственные организации, объединяются с политическими партиями и женскими организациями, с тем чтобы поощрить политические партии поддержать требования женщин, включенные в их манифесты. В результате этих усилий представительство женщин в ботсванском парламенте возросло с 9 процентов в 1994 году, до чуть более 18 процентов в 1999 году, в то время как в правительстве оно возросло с 12,5 процента в 1994 году до чуть более 23 процентов в 1999 году. Представительство женщин на уровне постоянного секретаря в правительстве составляет в настоящее время 25 процентов.

Ботсванскую государственную службу и Центральный банк страны возглавляют женщины. Осуществляются программы по укреплению женского потенциала в области руководства и управления, а также программа положительных действий при выборе специально назначенных советников и членов парламента. Главной проблемой в этой области являются ограниченные ресурсы для кампаний и политического образования, с акцентом на стереотипы, обусловленные признаком пола, и отсутствие всеобъемлющего плана позитивных действий для фокуса на содействии гендерному равенству на всех уровнях.

Что касается вопроса образования и обучения женщин, Ботсвана привержена идеалу образования как основному праву человека. Осуществляется 10-летняя программа бесплатного начального образования. Наша национальная программа образования была пересмотрена, были расширены программы профессионального и технического образования, чтобы привлечь больше женщин. Особые потребности в области образования молодых матерей были рассмотрены женскими неправительственными организациями, которые предоставляют молодым матерям возможность завершить свое среднее и высшее образование. Крупные задачи в этой области включают в себя детские сады, подростковую беременность, незначительный охват женщин программами научно-технического образования и нехватку учителей, которые обладают доста-

точной подготовкой и добросовестностью для обеспечения усвоения новых школьных программ.

В области женщин и здравоохранения важно отметить, что здоровье и благополучие являются результатом экономического, социального, политического и культурного контекста. Например, в случае Ботсваны, негативные культурные нормы и практика по-прежнему ограничивают способность женщин делать компетентный выбор в отношении своего сексуального и репродуктивного здоровья, а также в отношении имеющихся в наличии услуг здравоохранения. Тем не менее, Ботсвана сделала некоторые шаги вперед в этой области женской проблематики и здравоохранения. После 1995 года Ботсвана внесла изменения в свои руководящие принципы планирования с целью устранения препятствий на пути услуг в области здравоохранения для женщин и девочек. Имеется также интеграция аспектов предотвращения передаваемых сексуальным путем заболеваний и ВИЧ/СПИДа в услуги в области семейного планирования и сокращения случаев передачи ВИЧ от матери ребенку. Возрастает внимание, уделяемое половой гигиене и репродуктивному здоровью подростков, а также улучшению информирования в области здравоохранения, что привело к сокращению случаев подростковой беременности.

Насилие в отношении женщин является одной из неизменных и все обостряющихся социальных проблем Ботсваны. В попытке решить эту проблему правительство недавно осуществило исследование социально-экономических последствий насилия в отношении женщин, на основе которого будет занят многосекторальный подход к рассмотрению и преодолению этого бедствия. Среди ряда мер, принятых Ботсваной в связи с насилием в отношении женщин, можно отметить ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 1996 году; поправку к уголовному законодательству, которая укрепила законы, касающиеся изнасилования; учреждение приюта для женщин, подвергавшихся избиению; учреждение специального подразделения ботсванской полиции и неправительственной организации по бытовому насилию.

В 1997 году правительство Ботсваны постановило провести обзор всех законов, которые являются дискриминационными в отношении женщин, с целью внесения в них поправок. Для активизации

осуществления программ по шести критически важным областям Ботсване пришлось создать институциональные механизмы, которые включают в себя повышение статуса Национального механизма по гендерным вопросам до положения полноправного департамента, популяризацию Национальной политики по женщинам в процессе развития, разработку Рамок национальной гендерной программы, укрепление Коалиции женских неправительственных организаций и других организаций гражданского общества, занимающихся гендерными вопросами, и создание Национального совета по женщинам и его подкомитетов, делающих акцент на шести критических областях обеспокоенности.

За последние пять лет общее представление об улучшении положения женщин значительно изменилось. Это результат усилий по повышению информированности о гендерных проблемах, включая усилия международных органов.

В заключение я хотел бы сказать, что Ботсвана по-прежнему привержена Пекинской платформе действий. Мы сделаем все, что в наших силах, чтобы довести осуществление Платформы до своего логического завершения. Мы надеемся на то, что эта сессия, которая очень важна для нас всех, приведет к итоговому документу, который укрепит дальнейшим образом нашу решимость осуществить Платформу действий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру, руководителю правительственного Центра стратегических исследований Польши Его Превосходительству г-ну Ежи Кропивницкому.

Г-н Кроповицкий (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с избранием на высокий пост Председателя двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить уважение и признательность моей делегации Генеральному секретарю Кофи Аннани.

По мнению правительства Республики Польша, эта сессия является важным шагом в направлении содействия развитию народов и государств, как предусматривается в резолюциях, принятых в Пекине в 1995 году.

Возникнув в результате долгого и сложного процесса, достигнутые пять лет назад соглашения в

виде Платформы действий стали продуктом не только нашей общей приверженности и творческого подхода, но также нашей готовности пойти на необходимые компромиссы. Сегодня мы участвуем в конференции по обзору взятых в Пекине обязательств, которая была создана, чтобы определить, насколько успешны наши усилия по соблюдению согласованных пять лет назад норм, и подтвердить нашу приверженность дальнейшему прогрессу в выполнении решений, принятых в Пекине. Окончательный успех этого нашего начинания зависит от универсального уважения к каждому человеку. В свою очередь это подразумевает прежде всего признание достоинства и равных прав мужчин и женщин во всех сферах жизни. Конституция Республики Польша создает основу для уважения в полном объеме этих равных прав в социальной жизни.

Именно в семье находит человек свое естественное окружение. Именно в семье происходит обновление поколений и в условиях семьи они обретают мудрость и узнают, как согласовать индивидуальные права с общественными обязательствами. Поэтому необходимо с уважением относиться к праву родителей на воспитание детей в семье, а также их праву и основному обязательству в том, чтобы дать им образование. В этой связи матерям и отцам, которые прилагают самые напряженные усилия для того, что добиться равновесия между потребностями работы и семейными обязанностями, необходимо оказывать все более существенную поддержку.

В основе конституции Республики Польша заложена решительная убежденность в том, что жизнь человека должна находиться под защитой закона с момента его зачатия и до момента естественной смерти. Поэтому в законодательстве Польши предусматривается право на медицинский, социальный и юридический уход для беременных женщин. Проявляя заботу об адекватном развитии семьи, правительство Республики Польша разработало национальную политическую программу поддержки семьи, которая нацелена на укрепление основ семейной жизни и предоставление услуг в области здравоохранения на всех этапах жизни человека, а также возможностей для получения образования молодыми людьми с уделением особого внимания в образовательных программах вопросу индивидуальных прав человека и прав человека в целом. На местном уровне создаются центры помощи

семье, что является частью нашей политики в области социального обеспечения. Среди основных задач этих центров — борьба с насилием в отношении женщин, которое, хотя и не имеет распространенного характера, оказывает серьезное негативное воздействие.

Осуществляемая в Польше национальная программа нацелена на комплексную охрану здоровья, включая предотвращение болезней и инвалидности, а также эффективное лечение болезней, угрожающих жизни человека, особенно рака и болезней сердечно-сосудистой системы. Кроме того, мы приступили к осуществлению программ в области здравоохранения в целях повышения эффективности предоставляемых женщинам услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. Мы уже отмечаем положительное воздействие этих мер. Например, сократилась смертность от сердечно-сосудистых заболеваний, уменьшилось число младенцев с малым весом при рождении и происходит снижение случаев инфицирования ВИЧ/СПИД.

Право на образование рассматривается в качестве одного из основополагающих прав человека. Законодательство, касающееся системы образования в Польше, гарантирует равный доступ к школьному образованию всем гражданам. Равенство между мужчинами и женщинами строго соблюдается на всех уровнях системы образования. Фактически в настоящее время на уровне университетов образование получает больше женщин, чем мужчин. Осуществляемая в настоящее время в Польше реформа системы образования привела к важным переменам в учебной программе. В реформированной системе учащиеся школ получают возможность для всестороннего развития личности, включая развитие их физического, эмоционального, интеллектуального, нравственного и духовного потенциала.

Трудовое законодательство Польши основывается на принципе равноправия мужчин и женщин в области профессиональной занятости. Кроме того, гражданский кодекс гарантирует мужчинам и женщинам равные права при приеме на работу. Положительные изменения отмечаются в росте числа женщин на руководящих постах в экономической и общественной жизни. Вместе с тем, имеется свидетельство того, что равенство между мужчинами и женщинами на рынке труда до сих пор не обеспечено. Это касается как возможностей трудоустройства, так и уровня заработной платы. Мы принимаем

меры по сокращению уровня безработицы и улучшению отношения к женщинам на рынке труда.

Что касается законодательной сферы, то право женщин и мужчин на равные условия труда и равную оплату постепенно доводится до уровня Европейского союза.

Принцип солидарности приводит в Польше к достижению существенных результатов. Граждане восстановили свою свободу, а страна вернула себе свой суверенитет и независимость. Постоянно продолжается процесс формирования демократических институтов и механизмов. Эти кардинальные изменения в сочетании с повышением уровня образования граждан вносят значительный вклад в развитие политической деятельности и других форм социальной жизни. На этом фоне можно надеяться, что женщины будут играть более важную роль в обществе.

Я с удовлетворением сообщаю этому органу о том, что Польша ратифицировала все основополагающие правовые документы в области прав человека и основных свобод, многие из которых имеют непосредственное отношение к правам женщин. Принимая все эти меры, о которых я только что рассказал, Польша по-прежнему верит в то, что подлинная и объективная концепция достоинства человеческой личности представляет собой основу культуры, служит главным источником благосостояния личности и общества и является предпосылкой для развития наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Никарагуа Ее Превосходительству г-же Марии Фернанде Флорес де Алеман.

Г-жа Флорес де Алеман (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать в этом форуме, в котором отражается приверженность государств мира, единых в своем благородном деле служения человечеству.

В центральных учреждениях этой Организации, которая создавалась более полувека назад, мы все вместе впервые заявили о признании основных прав и достоинства человека и ценностей человеческой жизни, а также равенства прав человека мужчин и женщин и наций больших и малых.

В соответствии с этой прекрасной традицией мы вновь проводим совещание в этом важном фо-

руме в целях продолжения работы, направленной на то, что это равенство стало реальностью для половины человечества — женщин.

После четвертой Всемирной конференции по положению женщин Никарагуа присоединилась к другим государствам в определении нового направления и приложения больших усилий для улучшения положения женщин. Именно в этом духе сегодня мы принимаем вызов обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира в XXI веке, проводя обзор пятилетнего осуществления Платформы действий.

Равенство между мужчинами и женщинами является логическим результатом признания достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых их прав, согласно прекрасно сформулированному положению Всеобщей декларации прав человека, и является подлинной основой справедливости, свободы и мира. Признание достоинства всех членов общества и их равноправия привести к предоставлению равных возможностей для всех и, безусловно, представляет собой неотъемлемую часть свободы человека, без которой невозможно обеспечить господство права или подлинную демократию, которая требует участия всех.

Мы понимаем необходимость всемерного участия женщин в жизни общества как проявление свободы, которая должна быть предоставлена каждой женщине, с тем чтобы они могли вносить свой вклад во все области профессиональной деятельности без каких либо ограничений; стремиться к успешному развитию своей собственной личности; и содействовать социальному, экономическому и политическому развитию, и мы преисполнены решимости добиваться этой цели.

Осознавая все эти факторы и признавая, что Платформа действий рассматривается в качестве инструмента для улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин, Государство Никарагуа с учетом своих ограниченных ресурсов определило для себя шесть из двенадцати важнейших областей. Нашими главными задачами являются искоренение нищеты, обеспечение образования, здравоохранения, борьба с насилием, создание организационных механизмов и решение проблем девочек.

Мы прилагаем напряженные усилия по борьбе с феминизацией нищеты. Мы разрабатываем механизмы, планы и программы в целях обеспечения эффективного и равноправного доступа женщин к потребительским товарам. Никарагуа признает право женщин на владение имуществом и согласно нашей Конституции обеспечивает защиту их права на получение равной оплаты за равный труд.

Укрепляя институты, которые управляют малыми и средними предприятиями и содействуют их деятельности, мы оказываем поддержку женщинам в масштабах всей страны при получении кредитов и осуществлении профессионально-технической подготовки, которая требуется им для расширения их прав и возможностей. В этой работе приоритетное внимание уделяется женщинам, проживающим в сельской местности.

Мы приняли на себя особое обязательство в отношении образования, поскольку мы признаем, что все радикальные перемены, касающиеся социальной структуры общества, начинаются с образования. Образование является обязательным условием для обеспечения устойчивого развития. В рамках своей образовательной стратегии Никарагуа обеспечивает доступ к получению образования, профессионально-технической подготовке с учетом имеющихся у нее средств, чтобы обеспечить всемерное участие женщин в процессе социального, экономического и политического развития. Женщинам уделяется приоритетное внимание в процессе ликвидации неграмотности, хотя учет гендерной перспективы лежит в основе учебной программы государственной системы образования.

Проблема здоровья, которая в особенности касается женщин, решается на систематической основе в рамках стратегии, получившей в Никарагуа название четвертой стратегии в области здравоохранения. В рамках этой стратегии учитываются различные потребности мужчин и женщин на всех этапах их жизни. В результате осуществления всеобъемлющей стратегии по охране здоровья женщин услугами по первичному амбулаторному лечению охвачено в настоящее время 82 процента женского населения.

Поощрение процесса кормления грудью и последовательные усилия, прилагаемые в рамках правительственной стратегии, привели недавно к принятию закона о кормлении грудью, согласно кото-

рому обеспечивается защита прав матери и ребенка в период вскармливания, гарантируя необходимые для этого условия и время даже в рабочие часы. Кроме того, младенцы и кормящие матери защищены стратегией, касающейся вопросов питания.

У нас существует сеть основных центров, которыми руководят женщины и в которых предоставляются услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья и информация по вопросам планирования семьи, а также обеспечивается доступ к услугам в этой области. Функционирует также больница для пожилых женщин.

Что касается проблемы насилия, то Никарагуа стремится к разработке стратегии, нацеленной на постепенную ликвидацию бытового насилия, особенно в отношении женщин, подростков и детей, которые становятся жертвами этого негативного явления. Мы готовим проект национального плана по борьбе с насилием, который ляжет в основу межсекторальной деятельности, в которой будут принимать участие представители гражданского общества и государства.

Правительство Никарагуа в рамках министерства по делам семьи, которое является руководящим органом, через Институт по вопросам женщин Никарагуа прилагает усилия по улучшению положения женщин и разрабатывает меры, нацеленные, среди прочего, на мобилизацию и подготовку женщин в качестве лидеров различных политических партий; подготовку персонала для проведения практикумов по вопросам осуществления руководства и эффективного индивидуального участия в борьбе с насилием; претворение в жизнь законодательства, касающегося детей и подростков; изыскание альтернативных источников кредитов; и учет гендерной перспективы.

Дети — наше будущее, являются сегодня наиболее уязвимой категорией населения. Никарагуа обеспечивает охрану жизни девочек и мальчиков с периода зачатия без какой-либо дискриминации, стремясь к созданию более справедливого общества, в котором были бы обеспечены равные возможности, начиная с самого раннего возраста.

Никарагуа предпринимает решительные шаги в направлении определения и защиты прав девочек и мальчиков. Моя страна подписала и ратифицировала Конвенцию о правах ребенка, которая включена в нашу Конституцию. В 1998 году был принят

закон о детях и подростках, и с тех пор мы разработали ряд стратегий, мер и механизмов в целях осуществления последующих действий по выполнению этого важного юридического инструмента.

Формирование отношений, способствующих внедрению принципов равенства, развития и мира, начинается с той системы ценностей, которая прививается в семье. Участники состоявшейся в Вене Всемирной конференции по правам человека обратили особое внимание на этот факт в связи с правами ребенка и подчеркнули, что всестороннее и гармоничное развитие личности ребенка обеспечивается лишь в семье, которой поэтому необходимо обеспечить более высокий уровень защиты.

Мы не можем не учитывать роль женщин в семье. В Никарагуа существует министерство по вопросам семьи, которое обеспечивает координацию деятельности по защите и укреплению этой основополагающей ячейки общества. В этой связи мы стараемся претворить в жизнь рекомендации Платформы действий 1995 года, касающиеся вклада женщин в обеспечение благополучия семьи, социальной важности материнства и роли, которую играют родители в воспитании своих детей. Правительство Никарагуа намерено укреплять семейные отношения на благо всего общества.

Мы прилагаем эти усилия с оптимизмом и энтузиазмом. Правительство президента Арнольдо Алемана будет и впредь проводить работу в интересах женщин на основе всеобъемлющего подхода к обеспечению их благополучия во всех аспектах их жизни и их общественных и частных отношений.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я представляю слово министру по вопросам равенства полов Дании Ее Превосходительству г-же Ютте Андерсен.

Г-жа Андерсен (Дания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы от имени моего правительства заявить о том, что мы полностью поддерживаем заявление Португалии от имени Европейского союза.

Мы можем гордиться результатами Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин. Мехико, Копенгаген, Найроби и Пекин позволили добиться серьезных сдвигов в лучшую сторону. Пекинская платформа действий является весьма перспективным документом, и мы

должны продолжать двигаться вперед. Нельзя допустить замедления темпов. Лишь в этом случае мы сможем вселить надежду в тех женщин, которые лишены уважения к их правам человека; являются жертвами бытового насилия в своем доме или за его пределами; лишены возможности распоряжаться своей судьбой и телом; не имеют полномочий для принятия решений; лишены доступа к образованию; и не имеют возможности гармонично сочетать производственные и семейные обязанности.

Равенство между мужчинами и женщинами до сих пор не стало реальностью. Движение вперед происходит слишком медленными темпами. Мы должны сосредоточить внимание на конкретных действиях. Мы не проявляем достаточной политической воли, необходимой для продвижения вперед этого процесса. Мы должны приложить более напряженные усилия. Мы должны вести борьбу с нищетой и уделить больше внимания женщинам, в том числе женщинам-инвалидам. Мы не сможем добиться искоренения нищеты, если женщины не получат право на получение кредита, право на землю, собственность, образование или участие в процессах принятия решений.

Способность женщин вносить вклад и их возможности должны быть в полной мере реализованы. В Пекине мы взяли на себя обязательства учитывать гендерную проблематику в политике и в различных видах деятельности. Такой учет не подразумевает интеграцию женщин в существующие структуры. Он подразумевает изменение этих структур. Такие изменения необходимы, если мы хотим, чтобы и мужчины и женщины на равной основе участвовали в развитии своего общества.

Мужчины слишком долго оставались в стороне от этого процесса. Между женщинами и мужчинами необходимо партнерство или новый социальный договор. Такой договор позволит определить вклад женщин в экономику, а также вклад мужчин в семейную жизнь. Профессиональные и семейные обязанности не должны разделяться.

Позвольте мне остановиться на области, где прогресс имеет наиболее важное значение. Торговля женщинами являются одним из самых отвратительных нарушений прав человека женщин. Коренной причиной такой торговли почти всегда является нищета. Женщины стремятся к лучшей жизни, и не в последнюю очередь для своих семей. Недавно на суде, проходившем в Дании,

проходившем в Дании, свидетельницу, молодую женщину из Латинской Америки, спросили, как получилось, что в Дании она стала проституткой. Она ответила: «Вы не можете представить, в какой нищете живет моя семья и я».

Для борьбы с такой торговлей необходимо долгосрочное развитие. Вместе с тем нужно использовать и другие средства. Чрезвычайно важное значение имеет международное сотрудничество для выявления тех, кто стоит за этими преступлениями. Торговцы должны понести наказание, а жертвам должна быть предоставлена защита. В Вене проходят переговоры по вопросу о протоколе Организации Объединенных Наций о торговле женщинами. Давайте пожелаем им успеха.

В борьбе за права человека женщин абсолютно необходимы инструменты в области прав человека. Необходимо уважать все права человека, а они включают в себя и репродуктивные, и гендерные права.

Мне приятно объявить, что Дания была третьей по счету страной среди членов Организации Объединенных Наций, ратифицировавшей Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Я надеюсь, что вскоре и другие страны последуют нашему примеру. Женщинам нужен этот Протокол. Протокол — это политический сигнал о том, что права женщин — это права человека и права человека — это права женщин. Мы сможем добиться прогресса лишь в том случае, если проблемы женщин будут неизменно стоять в повестке дня. Гендерного равенства еще полностью не достигнуто.

Завтра мы еще раз выразим нашу приверженность Платформе действий. Мы приехали в Нью-Йорк, чтобы согласовать дальнейшие действия по укреплению и скорейшему осуществлению Пекинской платформы действий.

Давайте проявим политическую волю на деле. Давайте завтра примем важные решения. Давайте выразим нашу приверженность осуществлению этих решений. Давайте еще раз соберемся через пять лет на пятой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин. Женщины всего мира ждут нас. Мы не можем их подвести.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово председателю Государственного комитета по проблемам женщин Азербайджана г-же Зохре Гулиевой.

Г-жа Гулиева (Азербайджан): Позвольте мне от имени правительства и делегации Азербайджанской Республики приветствовать всех участников и пожелать всем нам плодотворной работы. Я убеждена, что решения этой сессии будут иметь особую важность для всех женщин мира на смене веков и тысячелетий.

Четвертая Всемирная конференция женщин состоялась в Пекине в 1995 году, продолжив стратегии Найроби, определила проблемы и вызовы, с которыми сталкиваются женщины на национальном, региональном и глобальном уровнях. На основе Пекинской платформы в нашей стране был разработан и утвержден национальный план действий, который успешно претворяется в жизнь.

Сегодня Кавказский регион находится в центре внимания всего мира, к сожалению, прежде всего как очаг конфликтов и споров. Для нас, воочию столкнувшихся с последствиями вооруженного конфликта в Нагорно-Карабахском регионе Азербайджанской Республики и вокруг него, конечно же, в триаде равенство, развитие, мир волшебное слово «мир» приобретает особое значение.

С этой высокой трибуны мне хочется выразить благодарность Программе развития Организации Объединенных Наций и Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин за содействие в организации Бакинской региональной конференции «Женщины и вооруженные конфликты». Впервые с начала армяно-азербайджанского конфликта для участия в этой конференции в Баку приехала представительная делегация женщин из Армении. Все участницы Конференции единодушно приняли Бакинскую декларацию, отразившую уверенность в том, что, несмотря на все потери, боль и страдания, принесенные в тысячи семей, наличие огромного числа беженцев, нам женщинам во имя нашего будущего надо идти на компромиссы и добиваться стабильного и справедливого мира в регионе.

Как продолжение этой миротворческой деятельности последовали встречи на уровне неправительственных организаций по программе Американской академии развития образования и по про-

грамме Гарвардского университета в рамках инициативы «Женщины, борющиеся за мир», глобальной сети женщин-миротворцев.

Сегодня Азербайджан живет в состоянии — «ни войны, ни мира». После достижения мира в регионе женщины Азербайджана видят одно из важных направлений будущего развития своей страны и региона в целом в реализации различных программ регионального сотрудничества. Среди них особое место занимает проект транспортного коридора Европа—Кавказ—Азия. Это фактически план восстановления Великого шелкового пути. Для нас Шелковый путь — это выдающаяся часть нашего прошлого, в котором неизменно присутствовал высокий уровень этнической и религиозной терпимости, культурного и экономического сотрудничества. Шелковый путь — это и существенная часть нашего будущего, это путь будущего развития, использующий уникальные геополитические возможности Кавказского региона для создания экономического, транспортного и коммуникационного моста между Азией и Европой.

Однако все эти планы еще недостаточно отразились в реальной жизни женщин Азербайджана. Мы сталкиваемся со многими проблемами, общими для всех стран с переходной экономикой. Тяжелый груз экономических проблем ложится на плечи женщин. Это усугубляется тем, что у нас в стране около 1 миллиона беженцев и перемещенных лиц, среди которых большинство составляют женщины и дети, лишённые крова, работы, средств к существованию.

Одной из адресных мер к улучшению нынешнего положения могли бы стать программы микрокредитования, создание женских банков, специальные планы по поддержке экономической активности женщин, осуществляемые при поддержке соответствующих международных институтов.

Придавая большое значение программам экономического развития, мы также высоко оцениваем то, что у нас в стране женщины составляют большинство работников в системе образования, здравоохранения и культуры. Женщины составляют 9,2 процента в руководстве исполнительной власти и 6,2 процента в правительстве страны. 30 процентов женщин занимают ответственные посты в управленческом аппарате. Хотела бы отметить, что сегодня Верховный суд и Апелляционный суд стра-

ны возглавляют женщины. Мы, женщины, занимаем должности министров и заместителей министров, руководим структурами в Кабинете министров и Аппарате президента. Состоявшиеся сразу после Пекинской конференции выборы в парламент страны на волне женской активности обеспечили нам 12 процентов мест в высшем законодательном органе.

Своеобразным отчетом нашей страны по претворению в жизнь Пекинской платформы действий явился доклад Азербайджана на январской 1998 года сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Как отмечалось в этом докладе, Азербайджан на всех уровнях обеспечивает претворение в жизнь политики равных прав для женщин. Хотелось бы также отметить, что конституционно и законодательно женщина в Азербайджане полностью уравнена в правах с мужчиной. Более того, законопроекты начали проходить гендерную экспертизу. Вместе с тем очевидно, что переход от политики равных прав к политике равных возможностей, конечно же, требует дополнительных усилий.

В этой связи хочу отметить, что в Азербайджане выработана и осуществляется государственная политика по повышению роли женщины в обществе. Эта политика приносит свои плоды. К числу достижений следует отнести создание институциональных органов, непосредственно отвечающих за продвижение женщин. Создан Государственный комитет по проблемам женщин. Наряду с этим в стране действует разветвленная сеть неправительственных женских организаций. Все это в целом создает возможности для успешной реализации Пекинской платформы на национальном уровне. Состоявшийся в 1998 году 5-й съезд женщин Азербайджана продемонстрировал возросший интерес и потенциал женщин более активно участвовать во всех сферах жизни.

Великая азербайджанская поэтесса XII века Мехсети Гянджеви с грустью писала о том, что редко женские мечты становятся явью, но я глубоко верю в то, что наши мечты об истинном равенстве, подлинном развитии и справедливом мире станут явью.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по делам женщин Доминиканской Республики г-же Гладис Гутьеррес.

Г-жа Гутьеррес (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне тепло приветствовать Вас от имени присутствующей здесь делегации Доминиканской Республики, в состав которой входят как члены правительства, так и представители неправительственных организаций.

Пекинская платформа действий фактически положила начало разработке методов общения между обществами и государствами, которые уже начали давать свои положительные результаты. Таким образом нам удалось добиться значительных успехов в деле преодоления препятствий на долгом пути обеспечения развития женщин и их равноправного участия в жизни общества.

В странах Латинской Америки и Карибского бассейна произошли существенные преобразования, такие, как принятие в большинстве стран законов, запрещающих насилие в семье, и проведение в этой связи Специальным докладчиком значительной работы, участие женщин в выборах в конгресс, в муниципальные органы и в государственную администрацию, а также важные изменения в гражданском секторе и секторе труда.

Что касается событий на международной арене, следует подчеркнуть принятие Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и его подписание многими странами и принятие Статута Международного уголовного суда, в котором четка излагается гендерная перспектива, а также его подписание и ратификация значительным числом государств.

Замечательные успехи были достигнуты в отношении прав человека женщин, особенно в плане изменения их концепции, признания того, что права женщин — это права человека, и с точки зрения признания сексуальных и репродуктивных прав как неотъемлемой части прав человека. В Доминиканской Республике Пекинская платформа действий является основным механизмом улучшения условий жизни женщин и расширения их перспектив роста.

За эти пять лет мы объединили наши устремления и добились важных изменений, таких, как закрепление прогресса через принятие, промульгирование и применение законов и создание в 1999 году управления госсекретаря по женским вопросам, которое является департаментом высокого

уровня, отвечающим за государственную политику по вопросам женщин и за координацию и осуществление политики гендерного равенства во всех секторах. Эти достижения являются результатом совместной работы трех ветвей власти государства, женщин — членов политических партий и неправительственных организаций. Растущее участие неправительственных организаций в деятельности неправительственных организаций во многих сферах общественной жизни Доминиканской Республики оказывает позитивное воздействие на основополагающие вопросы, такие, как здравоохранение и образование, которые являются предметом особого внимания, особенно в последние годы.

Другим важнейшим достижением является разработка национального плана гендерного равенства, который включает в себя установление показателей и конкретных результатов, служащих основой для осуществления этого плана и последующей деятельности. Среди наших других важных достижений снижение материнской смертности, повышение доступности услуг, предоставляемых матерям и детям, осуществление реформ и развитие новой модели здравоохранения. В Доминиканской Республике мы также усилили пропагандистскую кампанию по вопросам насилия в отношении женщин и насилия в семье в целом и создали конкретные механизмы борьбы с таким насилием.

В экономической области доминиканские женщины добились ощутимого прогресса: мы активно трудимся в таких областях, как производство продовольствия, скотоводство, финансовый сектор и микропредприятия, а также работаем в беспешинных и промышленных зонах. Тем не менее перед нами встают еще разнообразные задачи. Обзор достижений и трудностей последних пяти лет показывает, что достижения зачастую относятся к законодательной области, тогда как большинство трудностей связано с проблемами реализации. Такие трудности представляют собой серьезную проблему в плане максимального улучшения координации и соблюдения законов и нормативов, особенно в отношении закона о труде, и услуг, предоставляемых женщинам в различных областях.

Большинство женщин продолжают трудиться на менее оплачиваемых работах, несмотря на то, что присутствие женщин является определяющим на всех уровнях образования. Кроме того, большинство политических партий не спешат с принятием

идеи гендерного равенства. Тем не менее вопросы, касающиеся женщин, доминируют в дебатах политических организаций, и эта тенденция сохранялась в течение трех раундов выборов. В ходе состоявшихся недавно последних президентских выборов женщина, г-жа Милягрос Ортис Бош, была избрана вице-президентом Доминиканской Республики; это вселяет надежды на то, что в политической области открываются возможности для участия доминиканских женщин. Мы рады тому, что существует закон, закрепляющий за женщинами 33 процента мест в конгрессе и в муниципальных органах. Эта победа была достигнута благодаря решительности женщин — членов политических партий и неправительственных организаций.

Несмотря на такие победы, все еще необходимо в приоритетном порядке решать крупные проблемы через дальнейшее осуществление программ подготовки и повышения осведомленности, рассчитанных на чиновников во всех государственных департаментах, и через ответственное государственное управление осуществлением всех этих процессов. Для того чтобы преодолеть наши трудности, нам и далее потребуются твердая политическая воля и высокий уровень приверженности переменам со стороны соответствующих властей. Это ключевой фактор сохраняющегося приоритетного внимания к реализации и координации политики по содействию улучшению положения женщин.

Определяющая цель Доминиканской Республики должна состоять в том, чтобы и далее стремиться к достижению целей, основанных на Пекинской платформе действий. Благодаря широкому гендерным воззрениям нашего нынешнего правительства наша страна все активнее внедряется в этот глобальный мир и принимает позитивные меры в области человеческого развития и гендерного равенства.

На международном уровне важно добиться прогресса в деле универсальной ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, отмены оговорок в отношении этой Конвенции, в деле ратификации Факультативного протокола, ратификации Статута Международного уголовного суда и укрепления и наделения более широкими возможностями национальных и международных форумов в интересах женщин, в частности Международного учебного и научно-

исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ).

Важно также поддерживать связь между Платформой действий и планами действий других всемирных конференций, которые внесли важный вклад в улучшение положения женщин, например, таких, как каирская Международная конференция по народонаселению и развитию, венская Всемирная конференция по правам человека и копенгагенская Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития.

Кроме того, необходимо объединить политическую волю для решения проблемы нищеты в мире. Для того чтобы женщины могли в равной степени пользоваться благами развития, необходимо ликвидировать нищету.

Трудности и препятствия, которые нам пришлось преодолевать за эти пять лет обзора пекинского процесса, представляют собой важный барометр в деле разработки перспективных стратегий в интересах женщин в новом тысячелетии. Женщины всего мира, присутствующие здесь, мы не должны отступать, мы не должны поворачивать назад теперь, когда мы добились столь большого прогресса в реализации пекинских целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово генеральному прокурору и министру иностранных дел Багамских Островов, члену парламента, Ее Превосходительству distinguished Джанет Бостуик.

Г-жа Бостуик (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Моя страна, и особенно женщины нашей страны, с энтузиазмом приветствуют возможность, предоставляемую специальной двадцать третьей сессией Генеральной Ассамблеи, для того чтобы вместе с глобальным сообществом провести всеобъемлющий обзор действий, предпринятых нами в интересах гендерного равенства в соответствии с обязательствами в рамках Пекинской платформы действий. Не менее важна предоставляемая этой сессией возможность предпринять шаги, которые позволили бы развивать достигнутое, наметить курс, обеспечивающий гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке. Позвольте мне сказать, что для меня большая честь участвовать в этом важнейшем обзорном процессе после Пекина. Почему важнейшем? Важнейшем, потому что для многих из нас, если не большинства из нас — мужчин, равно

как и женщин, но женщин прежде всего — путь, который потребовал от нас созыва этой сессии, пролегал через преодоление одного, если не более, препятствий в виде дискриминации, предрассудков, насилия, злоупотреблений, эксплуатации, подавления и нищеты. Поэтому нас всех следует признать как тех, кто пережил последствия этих препятствий на пути гендерного равенства, и как воинов, которым еще вести войну до победного конца, даже при том, что в целом ряде крупных битв были одержаны победы. Мы продолжаем придерживаться и отвечать на призыв к оружию, который требует от нас решительных действий для решения многоплановых проблем, изложенных в 12 важнейших областях Пекинской платформы действий.

Да, имел место очевидный прогресс в улучшении положения женщин благодаря действиям правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества. Секретариат Организации Объединенных Наций отразил эти достижения в своих документах.

К счастью, Багамские Острова находятся в числе тех стран, где отмечается улучшение положения женщин. Это нашло свое отражение в «Докладе о развитии человека» за 1999 год, опубликованном Программой развития Организации Объединенных Наций. Раздел «Меры по расширению возможностей женщин», в котором приводятся сравнительные данные в области расширения возможностей мужчин и женщин в сфере экономической и политической деятельности, поставил Багамские Острова на 13-е место среди 174 стран. Согласно этому докладу, Багамские Острова занимают первое место по этому показателю среди стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также являются ведущей страной в развивающемся мире, мы обошли даже многие развитые страны. Чтобы придать этому достижению еще большую весомость, скажу, что в 1996 году в соответствии с данными «Меры по расширению возможностей женщин» Багамские Острова находились на 26-м месте, в 1999 году вышли на тринадцатое.

Багамские Острова по праву гордятся благоприятными условиями, которые были созданы для женщин всех возрастов на всех уровнях развития и во всех уровнях общества. Багамы придают первоочередное значение вопросам здравоохранения, искоренения нищеты, образования и профессиональной подготовки, борьбы с насилием в отношении

женщин, более активному осуществлению гражданских и политических прав. Особо следует отметить увеличение числа поликлиник с бесплатным пред- родовым, родовым и постродовым медицинским обслуживанием; полное финансирование правительством лечения беременных женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, с помощью препарата зидовудин (АЗТ), что способствовало сокращению передачи заболевания от матери к ребенку с 30 до 10 процентов и значительному сокращению показателей младенческой смертности в результате заражения ВИЧ/СПИДом; предоставление детских учреждений по месту работы, включая выделение подготовленных профессионально-технического института повышения квалификации, который в настоящее время предоставляет курсы обучения 20 дисциплинам, все из которых доступны для женщин; создание современного центра по уходу за малолетними детьми с 24-часовым обслуживанием и включение детсадовских учреждений в систему почти всех начальных школ; предоставление бесплатных обедов во всех правительственных школах; распространение программ обеспечения бесплатных завтраков во всех правительственных школах; партнерские соглашения с неправительственными организациями в рамках реабилитации женщин, являющихся жертвами насилия, а также строительство закрытых приютов для пострадавших женщин и детей; кампании, проводимые средствами массовой информации, и пропагандистская деятельность по предотвращению насилия в отношении женщин; и, наконец, действующий на постоянной основе внутригосударственный суд по вопросам обеспечения ребенка в дополнение к другому суду, занимающемуся разбирательством дел по вопросам насилия в семье и малолетних правонарушителей. Также следует отметить, что правительство Багамских Островов учредило конституционную комиссию, в результате работы которой предполагаемые изменения в Конституции, среди прочего, упразднят дискриминационные требования предоставления гражданства супругам багамских женщин и также обеспечат передачу гражданства детям багамских женщин, независимо от их места рождения. Уже сегодня законодательная реформа привела к тому, что статус постоянного проживания предоставляется супругам багамских граждан на равноправной основе.

Кроме того, вскоре вступит в действие законодательство о вступлении в права наследования, которое упразднит действующее право старшего сына на наследование имущества и позволит женщинам вступать в права наследования на равноправной основе с мужчинами. Кроме того, закон о трудоустройстве 2000 года, который вынесен на рассмотрение в ходе нынешнего законодательного периода, трактует такие вопросы, как равная оплата за равный труд, отпуск по уходу за ребенком, минимальная заработная плата и минимальные стандарты работы. Законодательство также увеличит продолжительность отпуска по беременности с 8 до 12 недель. Эти инициативы приведут к тому, что из багамского законодательства будут устранены все признаки гендерной дискриминации, оставшиеся в наследие от прошлого.

Правительство Багамских Островов также заявило о том, что оно планирует ввести гибкий рабочий график в частном секторе, с тем чтобы дать возможность родителям, особенно женщинам — главам хозяйства, больше времени проводить со своей семьей и сократить необходимость оставлять детей без присмотра после школы, в результате чего возникает опасность того, что они могут стать жертвой социальных недугов.

Я повторяю, во многих странах имели место достижения. Тем не менее, я признаю, что необходимо внимательно оценить достижения. Кто выиграл от этого прежде всего? Имели ли эти достижения широкое распространение среди членов Организации или в основном они приходятся на те страны, которые и до этого делали большие шаги в направлении улучшения положения женщин до Пекина? Те из нас, у кого показатели чуть лучше, чем у других, не должны упускать из виду тяжелые условия, в которых по-прежнему живут миллионы женщин планеты. Это грустные и отрезвляющие реалии, поскольку в результате введенных мер или исходных условий, которые существовали в тех или иных странах, женщины по-прежнему лишены элементарных базовых и фундаментальных прав человека, таких, как право на образование или право на трудоустройство, которое приносило бы доход.

Систематическое изнасилование, пытки и злоупотребления по-прежнему остаются изощренным оружием вооруженных конфликтов. Торговля женщинами и детьми продолжает расти ужасающими темпами, в результате чего они становятся жертва-

ми отвратительной сексуальной и экономической эксплуатации. Мы не можем оставаться в стороне и молчать, если женщины по-прежнему подвергаются насилию. При каждой возможности мы должны осуждать это зло и требовать универсального соблюдения прав женщин.

Поэтому мы должны четко определиться в отношении того сигнала, который мы посылаем тем женщинам и детям, которые по-прежнему страдают от насилия на сексуальной и гендерной основе, рабства, эксплуатации, злоупотреблений, домогательств и дискриминации. И что же мы говорим им в тот момент, когда наши переговоры — даже по ранее согласованным текстам — по выработке консенсуса на этой специальной сессии ведут нас вспять? Нынешние проблемы значительно более очевидны и остры, о чем ежедневно свидетельствуют международные информационные агентства. Независимо от того, окрашена ли стоящая перед нами перспектива — пять лет спустя после конференции в Пекине — в лучезарные тона, отражая в основном достижения в деле улучшения положения женщин и повышения качества их жизни, или же она свидетельствует о еще больших предрассудках в отношении женщин, проблемы, возникшие после Пекинской конференции, указывают на то, что нам сейчас необходимо заняться решением новых задач, выходящих за рамки последовательных обязательств, взятых в соответствии с Пекинской платформой действий.

В заключение я хотела бы коснуться еще одного аспекта стоящей перед нами проблемы гендерного равенства, который затрагивает саму суть той цели, к которой мы все стремимся. Я имею в виду ошибочное представление о том, что по определению улучшение положения женщин означает маргинализацию мужчин. Мы не участвуем в игре на выбывание по принципу «либо-либо», в ходе которой женщины могут улучшить свое положение только за счет интересов мужчин, и наоборот. Подлинное и прогрессивное развитие может быть возможным только при честном партнерстве обоих полов. Это подразумевают и религия, и наука.

Вывод этой специальной сессии должен заключаться в том, что равенство с мужчинами применимо не к какой-то особой категории женщин, а ко всем женщинам. Во всех наших усилиях мы должны четко давать понять как нашим сторонникам, так и нашим противникам, что в результате

достижения гендерного равенства выиграют все, ибо оба пола, равно как и наши общества и страны поднимутся на новую высоту.

Равенство между мужчинами и женщинами — это не идеал, а реалистичная цель. Поэтому мы все должны покинуть эту специальную сессию, будучи преисполнены неустанной решимости определить и эффективно осуществить коллективную повестку дня, которая при проявлении подлинной приверженности позволит нам не сбиться с курса, установленного Пекинской конференцией. Правительство Багамских Островов остается приверженным делу достижения этой цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру по делам женщин Парагвая Ере Превосходительству г-же Кристине Муньос.

Г-жа Муньос (Парагвай) (*говорит по-испански*): Мне доверена честь возглавлять делегацию Республики Парагвай — плюралистической и смешанной делегации, в состав которой входят представители правительства и неправительственных организаций, — на этой специальной сессии, которая посвящена обзору выполнения решений Пекинской конференции по прошествии пяти лет с момента ее проведения. Мне была оказана такая же честь возглавлять мою делегацию на той важной конференции.

Было бы полезным воспользоваться этой возможностью, для того чтобы вновь подтвердить от имени правительства Национального единства под руководством г-на Луиса Анхела Гонсалеса Макчи и от имени женщин Парагвая нашу приверженность демократии. Парагвай неустанно борется за сохранение, консолидацию и упрочение институциональной демократии в стране при эффективном участии женщин — гарантов этого процесса, который, в свою очередь, обогащает демократическое развитие международного сообщества.

Что касается гендерного равенства, то усилия, которые мы предпринимаем в рамках выполнения принятых нами обязательств по осуществлению Пекинской платформы действий, привели к разработке национального плана обеспечения равных возможностей для женщин, который является одним из главных инструментов для включения гендерных вопросов в государственную политику.

Мы также привержены делу реформирования государства с целью достижения большей эффективности государственного управления.

Открывая маркетинговые возможности для многих стран, глобализация экономики оказывает разное и негативное воздействие на положение женщин. Реформа и модернизация государства становятся необходимыми для многих наших стран, и поэтому важно разработать эффективную политику, направленную на обуздание роста социального и гендерного неравенства. Таковы некоторые из вопросов, которые в силу необходимости возникли в ходе наших дискуссий в рамках обзора осуществления Платформы действий, поскольку бедность продолжает оставаться нерешенным вопросом на нашей общей повестке дня.

После четвертой Всемирной конференции женщины Парагвая определили национальные приоритеты с целью осуществления платформы действий, разделив ответственность между государством и гражданским обществом. Результатом этой инициативы стало создание Трехсторонней комиссии, в состав которой вошли подведомственные президенту министерство по делам женщин, Парагвайская женская ассоциация — группа женских неправительственных организаций — и Программа развития Организации Объединенных Наций. Задача этой Комиссии заключается в осуществлении обязательств, взятых Парагваем в Пекине, и анализе достижений и препятствий.

После проведения регионального подготовительного совещания наша делегация старается в своих действиях поддержать Лимский консенсус, исходя из твердого убеждения в том, что эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи ратифицирует все обязательства, взятые в Пекине, и добавит новые инициативы, которые позволят нам продолжать строить более равноправное общество.

Парагвай признает в качестве основополагающего права право на жизнь, равно как и на защиту прав человека женщин, включая сексуальные и репродуктивные права.

Мы добились успехов в деле проведения юридических реформ и в обеспечении большего равенства возможностей в области образования. Мы осуществляем Национальный план обеспечения равенства возможностей, который охватывает большую часть областей, предусмотренных в Плат-

форме действий. В декабре 1999 года Парагвай подписал Дополнительный протокол к Конвенции о запрещении всех форм дискриминации в отношении женщин, который в настоящее время подлежит ратификации нашим Национальным конгрессом.

Министерство по делам женщин — руководящий орган в вопросах гендерного равенства — участвует в качестве активного члена в работе Совета министров, а также в работе Совета по экономической и финансовой политике и Совета по вопросам социальной политики и борьбы с бедностью. Таким образом, это министерство участвует в работе правительства на самом высоком уровне и привносит гендерную перспективу в работу этих руководящих органов.

Правительство учредило Совет по вопросам социальной политики и борьбы с бедностью, в работе которого принимают участие социальные органы, профсоюзы, сельские организации и неправительственные организации. Этот Совет разрабатывает политику и мероприятия, направленные на создание новой модели развития, в целях сокращения существующих разрывов в обществе с упором прежде всего на сельский сектор.

Важным шагом явилось восстановление Национального совета по вопросам репродуктивного здоровья, который координирует деятельность Министерства общественного здравоохранения, где разрабатываются и анализируются программные мероприятия в этой области. Кроме того, была создана Национальная комиссия по контролю за здравоохранением и материнской смертностью. Параллельно с этим были разработаны специальные программы амбулаторного лечения, предусматривающие направление мобильных медпунктов на базе автобусов в пригородные районы и сельские поселения с целью продолжения борьбы за сокращение материнской и младенческой смертности, поскольку материнская смертность часто связана с деторождением.

Важно отметить, что конституция Парагвая в статье 61 ясно определяет, что государство признает право народа решать — свободно и ответственно, — сколько и когда иметь детей, равно как и его право получать в координации с соответствующими органами образование, научные консультации и соответствующие услуги в этой области, и что для нуждающегося населения будут подготовлены спе-

циальные программы в области репродуктивного, материнского и младенческого здоровья.

В контексте Национального плана предотвращения насилия в отношении женщин и наказания за него были приняты важные меры по искоренению этого бедствия, которое является нарушением прав человека женщин. Из правовых реформ мы хотели бы выделить ратификацию Межамериканской конвенции о предотвращении насилия в отношении женщин, наказании за него и его искоренении, подписанную в Белене, Бразилия, и утверждение новых кодексов — уголовного, судебного и трудового. Недавно мы приняли закон о бытовом насилии, который устанавливает центры для жертв насилия на основе общественных институтов и неправительственных организаций.

Мы осуществляем реформу в области образования со стратегическим планом, известным как «Парагвай в 2020 году: решение задачи в области образования»; Национальную программу двуязычного образования; и Общий закон об образовании, который стремится установить эффективное равенство между полами и ликвидировать все виды дискриминации. PRÍOME, программа равных возможностей для женщин в области образования, является совместным проектом Женского бюро и министерства образования и направлена на ликвидацию сексуальных стереотипов в процессе образования на основе обзора школьных программ, подготовки педагогов и обзора текстов и справочных материалов, с повсеместным включением гендерного аспекта. Самые ранние результаты отражают улучшение положения девочек, которые получают начальное, среднее и высшее образование, и показателей посещаемости школы.

Участие парагвайских женщин во всенародных выборах было улучшено на основе применения системы квот в списках политических партий, но этого еще недостаточно. Мы завершаем амбициозное исследование, посвященное женщинам на руководящих должностях в Парагвае, которое отражает количественные и качественные аспекты этого явления. Женское бюро поддерживает динамичные отношения с международными органами и институтами, координируя с министерством иностранных дел постоянное присутствие в международных органах. Оно также принимает участие в исполнительных комиссиях важных региональных и международных организаций, с ним сотрудничают при

разработке его программ, осуществляемых в условиях транспарентности и эффективности.

Осуществление Платформы действий является основой многих наших действий. Начало ее было важным познавательным процессом для всех заинтересованных слоев как государства, так и гражданского общества, а результаты принесли пользу всем парагвайским женщинам.

В заключение мы хотели бы отметить, что количественное развитие наших обществ требует значительного капиталовложения национальных и международных ресурсов. Какое капиталовложение может быть лучше для международного сообщества, чем женщины мира?

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру общественного развития и по делам женщин Доминики Его Превосходительству Достопочтенному Мэтью Уолтеру.

Г-н Уолтер (Доминика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы передать приветствия от правительства и народа Содружества Доминики.

Я считаю честью и привилегией выступать на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, созванной конкретно для рассмотрения вновь статуса женщин, в том что касается гендерного равенства, развития и мира в XXI веке. Как министр, отвечающий за общинное развитие и гендерные вопросы в Содружестве Доминики, я испытываю особое удовлетворение в связи с тем, что могу принимать участие в работе этого форума людей, посвятивших себя цели достижения равенства, справедливости и уважения к женщинам по всему миру.

Наша встреча здесь, призванная оценить прогресс, достигнутый в осуществлении Пекинской декларации 1995 года и Платформы действий, является, в действительности, признанием того, что последствия десятилетий дискриминации в отношении женщин и их виктимизации нельзя исправить за пять лет. С учетом самой неподдающейся решению природы проблем, с которыми сталкиваются женщины в обществе, и множества усугубляющих факторов, должны быть периодические обзоры и постоянный акцент на обязательствах, взятых в Пекине. Это заседание предоставляет также возможность обсудить и разработать новые стратегии борьбы с последствиями новых задач и препятст-

вий, порождаемых глобализацией, торговой либерализацией, тяжким бременем задолженности и неизменным уменьшением официальной помощи в целях развития.

Женщины и нищета являются одним из критических вопросов, рассмотренных Пекинской платформой действий. В Содружестве Доминики, как и всюду, практика прошлого поставила барьеры на пути равного участия женщин в распределении экономических благ страны. Конечным результатом стал перевод женщин на низшую ступень экономической лестницы. В стремлении улучшить положение правительство Доминики на основе своего Женского бюро и других учреждений приступило к программе, призванной улучшить доступ женщин к экономическим ресурсам. Например, Доминиканский проект сельской инициативы, финансируемый займами Международного фонда сельскохозяйственного развития и Карибским банком развития, направляет предоставляемые в виде ссуд средства женщинам-фермерам и бедным хозяйствам, во главе которых стоят женщины в сельских районах. Кроме того, все больше средств предоставляются женщинам такими агентствами, как Специальная группа помощи проектам, Национальный фонд развития Доминики и Банк сельского хозяйства, промышленности и развития со средствами, которые получают из Европейского союза. Женское бюро рассматривает также проблему нищеты на основе подготовки к приносящему доход трудоустройству, создания в конкретных районах программ по приобретению производственных навыков.

В более традиционных образовательных заведениях мальчики и девочки продолжают получать равный доступ к начальному и среднему образованию. Последние данные статистики показывают, что число девочек, получающих среднее образование, превышает число мальчиков, и это же характерно для высшего образования, где наши молодые женщины, активно стремятся получить имеющиеся стипендии и займы и продолжают обучение, осваивая разнообразные дисциплины.

Кроме того, Поправка к законодательству о праве собственности на основе регистрации, которая вступила в силу 1 января 1999 года, является шагом в направлении к исправлению дисбалансов при осуществлении супругами равных прав на собственность, что таким образом служит дополни-

тельной мерой предоставления экономической власти и независимости женщинам.

Однако негативные последствия глобализации и либерализации торговли имеют тенденцию к распространению нищеты в обществе и среди женщин в частности, серьезно мешая нашим усилиям по сокращению экономического гендерного разрыва. Например, экономическому благополучию женщин в Доминике представляет серьезную угрозу постановление Всемирной торговой организации по бананам, которое привело к потерям доходов фермеров и семей, живущим в сельской местности, слоев общества, наименее приспособленных переносить такие удары. Масштабы обострения этой проблемы становятся очевидными только тогда, когда сознаешь, что фермы, которыми владеют или контролируют женщины, составляют 21 процент базы производства бананов. Кроме того, женщины испытывают лишения, будучи женами фермеров, выращивающих бананы.

Нам нужно подчеркнуть серьезность проблемы, и мы призываем международное сообщество, в лице этой Ассамблеи, помнить о том ущербе который может быть нанесен жизням людей и экономическим перспективам в результате действий международных органов.

Пекинская декларация и Платформа действий провозглашает насилие в отношении женщин препятствием на пути к достижению целей равенства, развития и мира и проявлением неравных властных отношений между мужчинами и женщинами. Соответственно, гендерное равенство не может быть реализовано, пока не будет покончено со всеми видами насилия в браке.

При подходе к этой проблеме Содружество Доминики занимает двусторонний подход с учетом образования и законодательных действий. Есть осознанная необходимость повысить сознание общества и осведомленность о пагубных последствиях насилия в отношении женщин. Начиная с ноября 1997 года Женское бюро и другие женские организации приступили к одногодичной программе против насилия в отношении женщин на основе организации таких мероприятий, как марши и ралли, обсуждения в группах, радиопрограммах и местных художественных сериалах под названием «Предупреждение».

В 1998 и 1999 годах Женское бюро в сотрудничестве с Департаментом по юридическим вопросам провело серию трехмесячных образовательных программ на уровне общин по женщинам и праву в восьми районах страны. Эти программы оказались полезными для всех участников. Организаторы программ обрели лучшее понимание необходимости законодательных действий по защите прав женщин в отношениях на основе общего права и программ правовой помощи, призванных оказать помощь женщинам в реализации их прав.

В области законодательства в рамках закона о половых преступлениях 1998 года существенно ужесточились меры наказания и санкции за совершение запрещенных законом деяний. С 14 до 16 лет повысился брачный возраст. В настоящее время на этапе обсуждения и тщательного анализа находится проект положений о бытовом насилии, нацеленный на борьбу со всеми формами совершаемых в семье насильственных действий и бытовым насилием.

В государственный план охраны здоровья Содружества Доминики включены конкретные программы, нацеленные на удовлетворение потребностей женщин и детей, включая программу по снижению случаев передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку и всеобъемлющую программу планирования семьи.

На протяжении многих десятилетий женщины принимают полное участие в политической жизни нашей страны. Они вносят важный вклад в деятельность правительственных и политических институтов на самом высоком уровне, и мы надеемся на то, что они и далее будут вносить свой уникальный вклад в культурную, политическую и экономическую жизнь страны. Мы отдаем должное тому, что задача устранения оставшихся барьеров на пути обеспечения гендерного равенства в Доминике еще далеко не решена, но в качестве нации мы привержены цели предоставления всем гражданам возможностей для осуществления предусмотренных нашей конституцией прав.

Вместе с тем мы считаем, что в рамках этих национальных усилий в направлении обеспечения гендерного равенства мужчинами следует принимать более активное участие в том, что касается формулирования стратегий, нацеленных на осуществление этих программ. По сути, мы считаем, что такое участие мужчин позволит им более глубоко

понять те проблемы, с которыми женщинам приходится сталкиваться в своей деятельности в нашем обществе, и тем самым располагать большими возможностями для защиты интересов женщин. Именно исходя из этой веры, министерство общественного развития и по делам женщин переименовало бюро по вопросам женщин в бюро по гендерным вопросам, которое является одним из ответственных учреждений, с тем чтобы мужчины и женщины могли параллельно участвовать во всей жизни и принимать на себя ответственность за достижение целей этого учреждения, а также чтобы сделать первый шаг в направлении создания условий, благоприятствующих решению задачи включения гендерной проблематики в во все сферы жизни.

Прилагая усилия для того, чтобы создать для нашего народа минимальные экономические условия, нам обязательно необходимо признать ценный характер предложения о том, что цель устойчивого развития не может быть достигнута без обеспечения полноправного участия и всеобъемлющего наделения женщин всеми правами и возможностями. Обеспечение равноправия между мужчинами и женщинами и предоставление женщинами прав и полномочий не только целесообразно; оно отвечает нашим социально-экономическим потребностям.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Хочу настоятельно призвать выступающих придерживаться 7-минутного регламента, определенного для выступления каждого государства.

Теперь слово имеет заместитель министра труда и по делам женщин Чешской Республики Ее Превосходительство г-жа Бела Гейна.

Г-жа Гейна (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Мне предоставлена большая честь принимать участие в этой специальной сессии и внести свой вклад в ее работу. Чешская Республика также относится к числу тех стран, которые отреагировали на рекомендации Пекинской конференции и в период после проведения Конференции прилагают усилия для достижения поставленных ею целей.

Чешская Республика приближается к завершению периода основных социальных и экономических реформ, которые были необходимы для перехода нашей страны от государства с коммунистическим режимом к свободному гражданскому обществу.

ву, основанному на демократических принципах. Сейчас, когда произошла реорганизация всей экономической и социальной системы и когда начали успешно действовать новые механизмы, мы должны уделить свое внимание тому, какое воздействие эти перемены оказывают на повышение качества жизни. Нам также необходимо помнить о воздействии этих перемен на свободное формирование структурных взаимоотношений и институтов традиционного гражданского общества, гарантирования прав отдельных лиц и осуществления гражданских свобод.

Естественно, государственную значимость приобретают такие соответствующие вопросы, как соблюдение принципа гражданского правосудия, отсутствие дискриминации, создание новых возможностей и укрепление гарантий, которые в настоящее время предоставляются правительством гражданам страны. Эти тенденции находят отражение в правительственной политике и выражаются в укреплении формальных предпосылок поощрения гражданских прав, в особенности, посредством завершения процесса создания внутренних институциональных механизмов, нацеленных на поощрение прав человека и процесса укрепления принципа гражданского правосудия посредством повышения действенности существующей системы права. Оба этих процесса оказывают непосредственное воздействие на равноправие мужчин и женщин, а также на требование ликвидировать дискриминацию в отношении женщин.

Существующие традиционные институты прав человека, которые в прошлом, фактически, состояли только из судов правосудия, в последнее время были дополнены правительственным советом Чешской Республики по правам человека и созданием должности правительственного попечителя по вопросам прав человека, который одновременно является председателем комиссии. Говоря о взаимоотношениях с правительством, я хотела бы сказать о том, что и совет и попечитель наделены полномочиями по предоставлению консультативных услуг и выдвижению инициатив. Помимо правительственных институтов такие участники, как неправительственные организации и профессиональный сектор, располагают постоянным представительством в совете.

Эти уже адекватно функционирующие органы в настоящее время подкрепляются деятельностью

канцелярии общественного прокурора по правам человека – омбудсмена, задача которого состоит в том, чтобы осуществлять надзор за тем, как государственные органы соблюдают индивидуальные права человека. Омбудсмену также поручен надзор за законодательством в целях обеспечения гражданской защиты. Его роль заключается в том, чтобы содействовать выправлению возможных перекосов в административной процедуре. Фактически, омбудсмен действует на основании полученных от граждан предложений и жалоб, которым он также оказывает основные консультативные услуги.

Повышение уровня осведомленности общественности о принципе равенства между мужчинами и женщинами и ликвидации сложившихся стереотипов о роли женщин и мужчин в обществе является той задачей, которую нам приходится решать на постоянной основе. Как всем известно, решение этой задачи является исключительно сложным процессом. Урегулирование этой проблемы в посткоммунистических странах осложняется еще и отрицательным воздействием насильственной женской эмансипации, которая началась в 50-х годах и привела к почти 100-процентной занятости женщин.

В течение довольно длительного периода времени женщины получали компенсацию за эти условия благодаря таким искусственным приемам, как обеспечение защищенности, предоставление чрезвычайной помощи и социальных благ, связанных с уходом за детьми. Внезапное свертывание такой формы защищенности может обернуться проблемой, имеющей серьезные социальные последствия, хотя это - крайне дорогостоящее мероприятие, в результате которого работодатели при приеме на работу отдают предпочтение мужчинам. На наш взгляд, выходом из этой казалось бы тупиковой ситуации может стать проведение последовательной политики по обеспечению равных возможностей как для мужчин, так и для женщин, включая претворение в жизнь принципа справедливого и равного отношения. Относительно новым, а для чешской общественности необычным аспектом является применение принципа равенства между мужчинами и женщинами, который нацелен на обеспечение справедливого отношения к обоим полам в отличие от принципа гражданской беспристрастности, применяемого до сих пор.

В заключение я хотела бы обратить внимание на важнейшую роль, которую играет международ-

ное сотрудничество при разработке и осуществлении национальной стратегии в такой сложной и требующей особого подхода области, как равенство между мужчинами и женщинами. Благодаря этому сотрудничеству, наличию международных правовых документов и серьезных международных обязательств Чешская Республика добивается успехов в изыскании и принятии основополагающих идей стратегии, реализации которой, как мы надеемся, предоставит мужчинам и женщинам надежную гарантию для равноправного развития и претворения в жизнь их жизненно важных чаяний.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю министра юстиции Болгарии г-же Марии Серкеджиевой.

Г-жа Серкеджиева (Болгария) (*говорит по-английски*): Мне выпала большая честь выступать сегодня в этом форуме и в ходе этой важной сессии вместе с другими делегациями принимать участие в нашей совместной работе, направленной на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и улучшение положения женщин.

Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступила министр по вопросам равноправия Португалии от имени Европейского союза. Поэтому в своем выступлении я хотела бы уделить главное внимание последнему развитию событий в Болгарии, которые касаются обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира.

Мы всегда придерживались мнения о том, что вопрос о правах женщин следует рассматривать в более широком социально-экономическом и политическом контексте. В течение пяти лет, прошедших после Пекинской конференции, Республика Болгария добилась существенных успехов в развитии гражданского общества и создании демократических институтов. В рамках этого процесса правительство Болгарии рассматривает задачу обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в качестве обязательного условия развития демократии и признает тот факт, что без достижения равенства между мужчинами и женщинами не может быть подлинной демократии. Поэтому наше правительство в сотрудничестве с гражданским обществом прилагает усилия в целях обеспечения гендерного равенства в рамках некоторых параллельных мероприятий, осуществляемых в ряде областей на

национальном и международном уровнях: это — присоединение к международным правовым документам, касающимся прав женщин; проведение реформ в законодательной области; принятие стратегий, учитывающих гендерную проблематику, и разработка специальных программ для уязвимых групп населения.

Болгария является государством-участником основных международных договоров и соглашений по правам человека и придает важное значение эффективному осуществлению сформулированных в этих документах рекомендаций. В этом контексте мы считаем, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является основополагающим документом как с точки зрения ликвидации дискриминации в отношении женщин всего мира, так и с точки зрения поощрения и защиты прав женщин в качестве прав человека на международном уровне. Мы разделяем мнение о том, что Факультативный протокол к Конвенции предоставляет женщинам не только необходимый юридический инструмент для защиты и поощрения их прав человека, но и предусматривает конкретные процедуры реализации их прав на практике.

Я с удовлетворением и гордостью сообщаю Ассамблее о том, что два дня назад, во вторник 6 июня, я подписала от имени Республики Болгарии Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Это — выражение нашей твердой убежденности в необходимости принятия практических и эффективных мер, с тем чтобы расширить правовые рамки в целях защиты прав, сформулированных в Конвенции. Болгария придает важнейшее значение документам, принятым на Пекинской конференции по положению женщин. На основе этих документов в 1996 году совет министров принял национальный план действий, нацеленный на достижение фактического равенства в сферах общественной жизни.

При осуществлении Пекинской платформы действий нынешнее правительство значительно расширило участие женщин в процессе принятия решений и привлекает их к работе в управлении государством на более высоком уровне. Женщины составляют более 60 процентов сотрудников министерств и занимают порядка 60 процентов высших должностей в аппарате государственного управления Болгарии. В то же время изучается также вопрос об изыскании эффективных путей и средств

привлечения мужчин к процессу ликвидации препятствий на пути обеспечения равенства посредством изменения существующих структур власти и стереотипов о роли полов.

Болгария полностью поддерживает основополагающий принцип, согласно которому права женщин есть и всегда будут неотъемлемой частью прав человека. В Республике Болгарии принципы равенства и отсутствия дискриминации гарантированы Конституцией, и все положения Конституции, касающиеся прав человека, полностью осуществляются на практике. В этом контексте я хотела бы привлечь внимание к конкретному положению Конституции Болгарии, в котором говорится о том, что положения ратифицированных Республикой Болгарией международных документов являются неотъемлемой частью национального законодательства и будут иметь верховенство над национальным законодательством в случае, если в последнем не предусмотрены другие положения.

В нашей стране не существует никаких ограничений в отношении прав, которые основывались бы на разнице между полами. Не существует также сфер деятельности, которые были бы предназначены исключительно для представителей какого-то одного пола. Женщины и мужчины пользуются равными гражданскими, политическими, социальными, экономическими и культурными правами. Уголовный, гражданский кодекс и кодекс о семье, а также трудовое законодательство гарантируют равенство всех граждан перед законом и гарантируют им равные возможности в плане защиты своих прав в суде в случаях нарушения этих прав.

Однако правительство и гражданское общество в нашей стране всегда с большим вниманием относилось к особым потребностям женщин. Межправительственная рабочая группа в тесном взаимодействии с женскими неправительственными организациями занимается подготовкой проекта закона о равенстве между мужчинами и женщинами.

В национальное законодательство включены конкретные положения, касающиеся прав женщин. В этой связи хочу привести два примера. В пенсионном законодательстве предусмотрена особая процедура выхода на пенсию для многодетных матерей. Вторым примером является трудовой кодекс, в котором содержатся положения об особых правах работающих женщин, связанных с их потенциаль-

ной или фактической ролью матерей и гарантирующих им оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком вплоть до двух лет и возможность для работающих женщин с детьми до 6 лет работать дома. С учетом принципа равноправия и обязанностей в семье и в сфере воспитания детей последние положения относятся к обоим родителям.

Болгарское правительство всегда уделяло особое внимание уязвимым группам населения, особенно тем, которые могут подвергаться многочисленным формам дискриминации. Хорошим примером такого отношения является рамочная программа по интеграции на равноправной основе цыган в болгарское общество, принятая Советом министров в 1999 году и разработанная при активном участии цыганских неправительственных организаций. Программа включает в себя специальный сектор, занимающийся вопросами цыганских женщин. Особое внимание в программе уделяется равноправному участию цыганских женщин в социальной и экономической деятельности.

Мы понимаем, что законодательных решений и практических мер недостаточно для решения проблем, связанных с улучшением положения женщин и гендерного равенства. Эти проблемы носят глобальный характер и требуют согласованных действий на региональном и международном уровнях. В этом контексте 2 июня состоялось совещание целевой группы под руководством супруги президента Республики Болгарии по теме «Инициатива руководителей Юго-Восточной Европы: диалог во имя действия». Цель этой региональной инициативы заключалась в том, чтобы наметить стратегии решения проблем и воплотить идеи в практические действия. В этом региональном совещании приняли участие представители Албании, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Греции, Македонии, Румынии, Союзной Республики Югославии и Болгарии. Участники совещания были преисполнены решимости содействовать выполнению региональных инициатив на трех основных направлениях Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы: прав человека и демократизации, экономики и безопасности. Намеченные меры будут осуществляться в рамках усилий женщин-руководителей по решению основных проблем, с которыми сталкиваются женщины в регионе, в том числе нищеты, насилия в отношении женщин и участием женщин в процессе принятия решений во всех сферах жизни. Для подведения

итогах в ноябре этого года в Македонии состоится вторая региональная конференция о положении женщин в XXI веке.

Болгарское правительство твердо привержено дальнейшему участию в международном и региональном сотрудничестве, направленном на предотвращение и пресечение торговли женщинами и принудительной проституции. Болгария является участником неправительственной программы «ла Страда» по предотвращению торговли женщинами в Центральной и Восточной Европе. В настоящее время в Болгарии осуществляется программа подготовки специальных сотрудников полиции, занимающихся предотвращением насилия в отношении женщин, а также кампания, которая была инициирована Международной организацией по миграции в целях предотвращения торговли женщинами и девочками.

Перед нами стоит сложная задача — осуществить на практике правовые нормы для обеспечения гендерного равенства и Пекинскую платформу действий, и мы понимаем, что процесс этот будет долгим и трудным. Тем не менее я убеждена в том, что нынешняя двадцать третья специальная сессия явится важным вкладом в наши общие усилия по достижению гендерного равенства. Я хотела бы еще раз заверить Ассамблею в приверженности Болгарии делу полного осуществления Пекинской платформы действий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово государственному секретарю по иностранным делам Аргентины г-ну Энрике Кандиоти.

Г-н Кандиоти (Аргентина) (*говорит по-испански*): Сегодня тема женщины и гендерного равенства включена в международную повестку дня, поскольку женщины являются одной из главных движущих сил нового тысячелетия. Цель этой важной сессии состоит в укреплении и содействии развитию прав женщин, поскольку в полной мере они до сих пор не осуществляются. Человечество обязано всецело признать роль женщины, и сегодня становится очевидным, что это время пришло.

Новое правительство Аргентины, возглавляемое президентом Фернандо де ла Руа в качестве приоритетной цели рассматривает закрепление прогресса в области прав человека, достигнутого международным сообществом за последние несколько

десятилетий; основные договоры в этой области были включены в конституцию Аргентины в 1994 году. Среди этих договоров Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин стала главным ориентиром, определяющим высокий уровень стандартов, в которых находит свое отражение подлинная государственная политика во всех областях жизни страны. Подписание в феврале 2000 года Факультативного протокола к этой Конвенции еще раз подтверждает стремление Аргентины защищать права женщин через международные механизмы контроля за их осуществлением.

В период с 1998 года в региональных рамках Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) был достигнут значительный прогресс после создания Специального совещания по вопросам женщин, который был учрежден в целях разработки рекомендаций для стран участников по женской проблематике при сотрудничестве региональных неправительственных организаций. Прошло пять лет после Пекина, и мы прибыли сюда вместе со многими представителями аргентинских неправительственных организаций, представляющих интересы и взгляды всех слоев гражданского общества, чтобы выступить в поддержку и защиту прав женщин.

Позиция аргентинского правительства, о которой мы неоднократно заявляли на международных форумах, основана на ценностях, имеющих непреходящее значение для всех людей, — это жизнь, свобода и достоинство. Исходя из этого, наша деятельность в этой области направлена на обеспечение защиты жизни человека с ее зарождения до естественной смерти, защиты семьи как главной социальной ячейки общества, признание прав и обязанностей родителей в воспитании детей, подтверждение основной обязанности государства в построении общества, которое было бы демократическим, терпимым, гуманным и справедливым.

Во всем мире имеет место насилие в отношении женщин и девочек, и есть люди, которые извлекают из этого выгоду. В настоящее время в Вене проходит международное совещание по разработке протокола о предупреждении, пресечении и наказании за торговлю людьми, особенно женщинами и детьми, который явится дополнительным документом к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Осуществление государственной политики в поддержку семьи, в рамках которой утверждаются и защищаются основные права и ценности общества, является приоритетным направлением деятельности аргентинского правительства.

При осуществлении политики поощрения прав женщин необходимо уделять приоритетное внимание вопросам образования. В рамках федерального закона об образовании Аргентины предусматривается, что государство несет главную ответственность за разработку основных направлений политики в области образования, в том числе в вопросах обеспечения действительно равных возможностей для всех граждан и ликвидации всех форм дискриминации, включая дискриминацию по признаку пола, а также исключения из учебных материалов всякого рода шаблонов дискриминационного характера.

Уважение к человеческой личности обеспечивается посредством борьбы с нищетой, от которой в первую очередь страдают женщины. Из этого следует, что женщинам необходимо гарантировать доступ к кредитам и средствам производства, а также обеспечить, чтобы мужчины совместно с женщинами несли ответственность за содержание семьи. В этой связи хотелось бы отметить, что недавно моя страна подготовила закон, предусматривающий создание регистра для учета лиц, уклоняющихся от уплаты средств на содержание семьи, и введение системы штрафов за подобное уклонение.

Нам также хотелось бы затронуть тему, которая весьма близка женщинам во всем мире, это - усыновление. Хотя этот вопрос и не включен в повестку дня данной сессии, Аргентина считает, что проведение такого обсуждения было бы вполне своевременным, поскольку оно позволило бы правительствам при участии всего общества оказать содействие в предоставлении необходимой информации и упрощении процедур в целях поощрения усыновления или передачи для усыновления девочек или мальчиков.

Аргентина выступает за то, чтобы женщины и мужчины несли совместную ответственность за обеспечение полного гендерного равенства, исходя из понимания того, что женщины должны принимать активное участие в жизни общества, а также учитывая тот факт, что женщины по-прежнему продолжают страдать от отсутствия равенства. С этой

целью мы разработали ряд мер, предусматривающих принятие позитивных решений, таких как закон о квотах, согласно которому политические партии обязаны включать в списки кандидатов не менее 30 процентов женщин. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что, согласно статистическим данным Межпарламентского союза, число женщин в аргентинских законодательных органах как на федеральном уровне, так и на уровне провинций значительно возросло.

Нам также хотелось бы отметить, что обязательство по обеспечению прав человека женщин распространяется и на их сексуальные и репродуктивные права, что находит отражение в политике, осуществляемой нашими властями в рамках мер, направленных на снижение уровня материнской смертности, предотвращение беременности среди подростков, а также защиту материнства и здоровья женщин, и одновременно на обеспечение их неотъемлемого права принимать свободное и ответственное решение, когда и сколько иметь детей, и на обеспечение уважения их образа жизни и личных убеждений. Все эти меры находятся в соответствии с ценностями и принципами, лежащими в основе позиции аргентинского правительства.

Национальный совет женщин в сотрудничестве со всеми властями и ответственными организациями, действующими на национальном уровне, уровне провинций и муниципалитетов, разработал руководящие принципы деятельности правительства, которые идут дальше устаревших концепций «политики в отношении женщин», ставят проблемы женщин в один ряд с другими важнейшими вопросами политики государства. Помимо решения вышеназванных задач, Национальный совет преследует следующие основные цели: обеспечение эффективного осуществления положений международных договоров в области прав человека, включенных в конституцию; формулирование государственной политики с учетом гендерной перспективы, которая способствовала бы преодолению различных форм дискриминации в отношении женщин и содействовала бы созданию надлежащих социальных условий, гарантирующих эффективное соблюдение их прав; обеспечение женщинам полного доступа к системе всеобщего здравоохранения, активизация работы по осуществлению профилактических, исследовательских и информационно-образовательных программ, а также принятие эффективных мер по борьбе с бо-

лезнями, которые представляют для женщин особую угрозу и пагубно влияют на их здоровье, такими как СПИД, рак и недостаточное питание; предотвращение и искоренение сексуальной и коммерческой эксплуатации девочек, мальчиков и подростков; обучение неработающих женщин с тем, чтобы они могли заниматься нетрадиционными видами трудовой деятельности в рамках Чрезвычайной трудовой программы и Программы технической и профессиональной подготовки для женщин с низким доходом; а также борьба с насилием в отношении женщин и обеспечение им доступа к системе правосудия в соответствии с Межамериканской конвенцией о предотвращении, наказании и искоренении насилия в отношении женщин.

Все более активное участие женщин в жизни общества и в принятии политических решений, несомненно, станет самой надежной гарантией предотвращения индивидуального и коллективного насилия, нетерпимости, сектантства и многих других форм жестокого обращения, оставивших черный след в истории человечества.

Аргентина решительно поддерживает Пекинскую платформу действий и обязуется предпринять максимум усилий для того, чтобы данная специальная сессия завершилась выработкой инициатив и принятием обязательств, которые позволят подтвердить ее важное значение и обеспечить ее осуществление. Кроме того, мы поддерживаем идею обеспечения надлежащей координации деятельности различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся гендерной тематикой, что приведет к повышению эффективности и действенности международных усилий.

Девиз нашей Ассамблеи, нашедший отражение в формуле «равенство-развитие-мир», является для всех нас призывом вносить вклад в построение мира, свободного от бедствий, вызванных экономической отсталостью и войнами, мира, гарантирующего женщинам и всем людям жизнь в условиях свободы, безопасности, солидарности и справедливости.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Саудовской Аравии Его Превосходительству г-ну Фаузи бин Абдулу Маджиду Шобокши.

Г-н Шобокши (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне через Вас передать мои искренние поздравления Председателю данной специальной сессии. Саудовская Аравия надеется на успешное завершение данной сессии. Международное сообщество стремится к обеспечению улучшения положения женщин в соответствии с положительным и древним началом их природы и той ролью, которая отведена им Богом, без ущерба для их достоинства и прав и сообразно закону божьему.

Сегодня мы собрались для того, чтобы провести всеобъемлющий обзор и дать оценку Пекинской платформы действий с целью определения и развития ее сильных аспектов, а также выявления ее слабых сторон, принимая во внимание особенности, ценности и культурное наследие каждого общества, которые укоренились в сознании многих его поколений. Тем не менее мы отдаем себе отчет в том, что существуют и универсальные ценности, которые должны занимать главное место в жизни всех наших обществ, несмотря на их разнообразие и независимо от их культурного наследия. Поскольку эти ценности соответствуют дарованному нам свыше здравому смыслу, мы исходим из того, что они являются ценностями правоты, справедливости и равенства без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи или вероисповедания.

Всемогущий Аллах почтил своим присутствием священную Мекку, которая стала его вечной обителью и местом откровения. Аллах открыл тайну ислама Магомету — Мир ему! — и Магомет распространил ее, осуществил свою миссию и преподал мусульманской нации концепции, ценности, законы и принципы, главными среди которых являются принципы достоинства и права человека.

Аллах благословил Саудовскую Аравию, сделал ее лидеров хранителями двух священных храмов, опекунами исламских священных мест и борниками справедливости и добродетели. Поэтому Саудовская Аравия воспринимает священный Коран как свою конституцию, заповеди Магомета — Мир ему! — как нормы жизни, а заповеди ислама и религиозные ценности как жизненный принцип. Согласно исламской религии женщины наделяются всеми правами в полном объеме.

В отношении прав женщин в Коране сказано: «И для них — то же самое, что и на них» (Коран,

сура 2 (228)). Пророк, да прославится имя его, сказал: «Воистину, женщины — сестры мужчинам». В исламе существует равновесие в отношении женщин, при котором сохраняются их права на наследство, образование, собственность и одновременно подчеркивается их долг проявлять добродетельность и защищать общество, причем их главная обязанность состоит в построении счастливой семьи, составляющей ядро общества, однако при этом они не лишаются их физических и психологических свойств.

Мы считаем, что семья, основанная на законном браке между мужчиной и женщиной, — это главная опора общества. Мужчины и женщины — партнеры во всех сферах жизни, строящие свои отношения на основе равенства и ценностей, которые сохраняют их достоинство. Исходя из этого, Саудовская Аравия придает огромное значение женщине ввиду ее важнейшей роли в строительстве семьи.

Мы разработали планы, предоставляющие женщинам возможность для улучшения своего положения в экономическом, образовательном и социальном планах. Наше правительство придает большое значение социальной, образовательной и культурной политике, направленной на достижение продвинутого человеческого развития женщин, с тем чтобы они могли вместе с мужчинами эффективно участвовать во всех областях жизни и имели возможность получать научное и гуманитарное образование на всех уровнях.

Девяносто пять процентов девочек проходят обучение; это такой же показатель, что и для мальчиков. Правительство выделяет учащимся девочкам стипендии и обеспечивает их жильем в соответствии с основными потребностями. Суммы, которые затрачиваются на образование, составляют примерно одну четверть бюджета государства: это один из самых высоких показателей в мире, и он составляет 9 процентов нашего валового национального продукта. Женщины имеют возможность устраиваться на работу в соответствии со своими способностями при сохранении своего достоинства. Они работают во всех секторах управления и участвуют в культурной, образовательной, медицинской, воспитательной и социальной деятельности, а также находятся на руководящих административных и академических постах. Для того чтобы женщины могли выполнять свои функции в обществе и в семье и чтобы повысить их возможности в плане занятости,

государство стремится создавать и открывать рабочие места для женщин. В этой связи мы в некоторых областях трудоустройства женщин таким образом, что они работают неполный рабочий день и получают при этом полную зарплату.

Параллельно с этими усилиями по обеспечению достойной жизни для женщин мы также придаем большое значение медицинскому и социальному обеспечению женщин и девочек. Такие программы осуществляются и в сельских, и в городских районах в рамках принятых с нашей стране планов по осуществлению принципа всеобщего охвата населения услугами здравоохранения в качестве национальной стратегии и по обеспечению и поддержке нашего дальнейшего социального развития, которое намного превосходит показатели многих других стран мира. Программы социального развития также обеспечивают женщинам достойную жизнь в случае потери главы семьи или в случае инвалидности.

Саудовские женщины пользуются полной свободой владения акциями и активами, могут их продавать и покупать и через концессионные займы имеют доступ к кредитам из фондов, создаваемых правительством. Эти беспроцентные, рассчитанные на 25 лет, «мягкие» займы позволяют им начать собственное дело или приобрести собственность. Эта политика соответствует исламскому шариату, который с рождения предоставляет женщинам юридические права, а также независимый финансовый статус и возможность пользоваться всеми правами, включая право наследования и получения развода в случае, если совместная жизнь становится невыносимой, а также право на попечительство и алименты.

Королевство Саудовская Аравия еще раз подтвердило свое неприятие дискриминации, присоединившись к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Мы в Саудовской Аравии стремимся к тому, чтобы женщины пользовались всеми своими правами и выполняли все свои обязанности, включая право на образование, на труд и на защиту от нищеты. Кроме того, государство защищает свободу всех людей в соответствии с исламским шариатом и исламскими обычаями и законами, при условии, что они не противоречат общему порядку и приличиям.

В контексте нашего интереса к женским вопросам Консультативный совет недавно обсуждал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и 7 мая 2000 года в ходе семьдесят первой очередной сессии принял ее.

Мы живем во времена взаимозависимых и взаимосвязанных интересов и благ. Человечество стремится вступить в век, в котором будут царить конструктивное сотрудничество, братство между людьми и взаимное уважение и равенство. Наш долг — учесть и реализовать на практике все международные конвенции и документы при полном уважении национального суверенитета и национальных, религиозных, культурных и исторических особенностей индивидуальных обществ. Сейчас, когда происходит распространение кризисов, конфликтов и войн и становится все труднее подсчитать количество их жертв, которыми в первую очередь становятся женщины и дети, мы должны придерживаться высоких гуманитарных и религиозных ценностей, с тем чтобы преодолеть угнетение человека человеком и освободиться от неверных концепций, которые привели к коммерческой эксплуатации женщин, что, в свою очередь, привело к дезинтеграции семьи и общества в целом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово главе делегации Корейской Народно-Демократической Республики Его Превосходительству г-ну Ли Хён Чхолью.

Г-н Ли Хён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Гурираба с избранием на пост Председателя двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Наша делегация высоко оценивает усилия Секретариата по обеспечению успеха этой специальной сессии.

Со времени принятия Пекинской декларации и Платформы действий значительные успехи были достигнуты благодаря активным действиям по улучшению положения женщин. В этой связи нашего внимания заслуживает доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе E/CN.6/2000/PC/2. Как говорится в докладе, на этой специальной сессии приоритетное внимание необходимо уделить

ориентированным на конкретные действия меры по дальнейшему достижению целей в 12 важнейших проблемных областях, которые изложены в Пекинской декларации и Платформе действий.

Моя делегация гордится тем, что в Корейской Народно-Демократической Республике женскому вопросу уделяется приоритетное внимание в интересах социального прогресса и что нам удалось найти удовлетворительное решение этой проблемы посредством принятия соответствующих законодательных и политических мер. Утверждение закона о гендерном равенстве, провозглашенного в 1947 году, стало историческим событием, приведшим к радикальным переменам в деле ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, являвшихся основной причиной всех несчастий и страданий женщин в прежние времена. С созданием твердой правовой базы в результате принятия данного закона равные права женщин получили дальнейшее развитие на основе государственных мер и социальных стратегий, которые принимались нашим государством в соответствии с политикой, которая была заложена великим лидером президентом Ким Ир Сенем и продолжает осуществляться великим генералом Ким Чен Иром.

Принятие социалистической конституции и закона о семье Корейской Народно-Демократической Республики, которые конкретизируют статьи ранее разработанных законов, также стали важными законодательными мерами, позволяющими женщинам пользоваться правами наравне с мужчинами, свободно участвовать в деятельности в политической, социальной и экономической областях.

Сегодня в моей стране существует значительное число женщин — депутатов Верховного народного собрания и женщин-офицеров армии, ученых и директоров предприятий. Они играют важную роль в политической, военной, экономической и других областях и живут полноценной жизнью, пользуются всеобщим уважением и любовью. Кроме того, женщинам моей страны предоставляется полностью оплачиваемый отпуск по беременности в течение более 150 дней, а многодетным матерям выплачиваются дополнительные государственные пособия. На самом деле, следует отметить тот факт, что женщины Корейской Народно-Демократической Республики демонстрируют блестящий профессионализм в государственной политической деятельности, социальной жизни и экономическом строитель-

стве на этом важном историческом этапе, когда в рамках осуществляемой по инициативе великого генерала Ким Чен Ира Председателя Комитета обороны Корейской Народно-Демократической Республики политики основной акцент делается на укреплении армии, что позволяет ускорить продвижение вперед по пути создания могущественной нации, демонстрирующей свое национальное достоинство всему миру.

Моя делегация придает особое значение решению вопроса о насилии в отношении женщин, которое в последнее время находится в центре внимания международного сообщества. В этой связи мы серьезно озабочены проявлением жестокого насилия в отношении уязвимых женщин, причины которого коренятся в пагубном воздействии глобализации, вооруженных конфликтах, политическом давлении и экономических санкциях.

На таких форумах, как конференции по проблемам женщин, звучит призыв о необходимости уделения большего внимания вопросам защиты прав женщин и, в частности, необходимости положить конец насилию в отношении женщин. Тем не менее, мы с сожалением отмечаем, что насилие в отношении женщин не прекращается, и по-прежнему возникают инциденты, которые становятся предметом еще большей обеспокоенности. Это прежде всего обуславливается распространенным в политических кругах мнением, что вопросы, касающиеся женщин, могут рассматриваться как средство для достижения ничем не оправдываемых целей.

Мир хорошо знает о давнем преступлении, совершенном Японией, в отношении многих азиатских и европейских женщин, включая корейских женщин и девочек числом более 200 000, которых принуждали обслуживать японскую армию в качестве сексуальных рабынь. Это тягчайшее преступление против человечности, совершенное при попустительстве со стороны японского правительства и военных властей, которое заслуживает самого серьезного осуждения со стороны международного сообщества.

Поиск соответствующего решения проблемы «женщин для развлечения» является одной из главных задач в процессе всеобъемлющего решения вопросов прав женщин. Просьба о прощении и компенсация — главные условия ее решения. Упор-

ное нежелание принести извинения и произвести компенсацию за прошлые преступления и отказ найти решение этой проблемы должны быть подвергнуты осуждению на международном уровне.

Сегодня в Японии вновь происходят инциденты насилия и оскорбления в отношении корейских женщин и девочек только лишь по той причине, что они — корейки и носят национальную корейскую одежду. С корейских женщин и девочек на улицах публично срывают юбки. Такое насилие вызывает серьезную обеспокоенность. Следует также покончить со всеми формами насилия в отношении корейских женщин, совершаемыми солдатами Соединенных Штатов Америки в Южной Корее, включая изнасилование, убийство, оскорбления и тому подобное. До тех пор, пока такие вопросы не будут окончательно решены, международные усилия по осуждению и предотвращению насилия в отношении женщин, включая сексуальное рабство в ходе вооруженных конфликтов, никогда не будут эффективными.

Моя делегация придерживается того мнения, что не может быть исключений в объявлении такого рода насилия в отношении женщин противозаконным и что виновные в совершении такого рода преступлений должны понести ответственность. Нынешняя специальная сессия должна уделить особое внимание вопросу, связанному с компенсацией морального и материального ущерба, причиненного жертвам, которые пострадали от надругательства и сексуального насилия в прошлом.

Моя делегация подтверждает, что Корейская Народно-Демократическая Республика будет продолжать проведение политики обеспечения благосостояния и прав женщин и что она будет полностью осуществлять обязательства, которые были приняты на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Тем самым мы внесем свой вклад в усилия международного сообщества, направленные на то, чтобы положить конец всем формам неравенства и несправедливости в отношении женщин.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Монако Его Превосходительству г-ну Жаку-Луи Буассону.

Г-н Буассон (Монако) (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени правительства Княже-

ства Монако я хочу поздравить г-на Гурираба в связи с избранием на пост Председателя двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. В своем качестве Заместителя Председателя и члена Бюро Княжество Монако и делегация Княжества Монако готовы оказать Председателю свою полную поддержку и содействие в успешном осуществлении его высокой миссии.

Наше представление о женщинах в 2000 году разительно отличается от того, каким оно было пять лет тому назад в Пекине, и тем более от того, каким оно нам могло представляться в ходе первой Всемирной конференции по положению женщин, проходившей в Мехико в июле 1975 года.

Означает ли это, что поставленные цели — все цели — были достигнуты? Конечно, нет. Несмотря на то, что достижения были значительными, на пути прогресса все еще остаются серьезные препятствия. Женщинам слишком часто приходится сталкиваться с нищетой, традиционными ограничениями и экологическими трудностями, трудностями доступа к образованию и профессионально-технической подготовке и в связи с этим — к политическим и экономическим рычагам власти, которые способствуют общественным преобразованиям и определяют их развитие.

Осознавая эти сложности, власти Монако приняли законодательные, экономические и социальные меры для укрепления прав женщин, которые живут и работают в Монако. В интересах содействия улучшению условий жизни женщин и девочек в странах Юга на международном уровне они оказывают поддержку, прежде всего на основе финансовой поддержки, различным гуманитарным ассоциациям.

Наш национальный доклад излагает инициативы, которые были приняты. Я хочу отметить ряд инициатив, которые, как мне представляется, имеют важное значение, и заверить в приверженности принципам и рекомендациям, которые были приняты международным сообществом пять лет тому назад и которые оно готово подтвердить на основе конструктивной и плодотворной деятельности.

Важной датой в политической жизни Монако стало, безусловно, 17 декабря 1962 года, когда была провозглашена нынешняя конституция. Статья 53 этой Конституции предоставила женщинам по достижении совершеннолетия право выбирать и быть

избранными в Общинный совет и в Национальный совет — парламент Монако.

Предоставленная таким образом женщинам возможность участвовать в политической жизни привела к глубокой эволюции в мировоззрении и стиле жизни всего населения. Эта эволюция продолжается. Недавно Национальный совет представил резолюцию, которая была единогласно принята парламентом, в которой правительству Княжества предлагается изменить некоторые положения гражданского кодекса, касающиеся семейного права, что служит поддержанию социального движения.

Образование и профессиональная подготовка играли и продолжают играть решающую роль. Они позволяют многим женщинам компетентно и авторитетно участвовать в принятии решений на уровне правительства. Политика в области образования, бесплатное обязательное начальное образование, недискриминационный доступ к общему и профессиональному среднему образованию и профессиональной подготовке, а также содействие получению университетского образования принесли свои плоды. Монакское общество характеризуется сегодня более справедливым распределением обязанностей между мужчинами и женщинами.

Сегодня многие женщины занимают важные политические посты. Мэром Монако является женщина. Четверть членов Общинного совета и Национального совета — женщины. На административном уровне мы с удовлетворением отмечаем, что такие важные департаменты, как департаменты по вопросам бюджета и казначейства, национального образования, молодежи и спорта, здравоохранения и социального обеспечения, экономического роста и жилья очень умело возглавляются сегодня женщинами. Две женщины являются советниками в кабинете государственных министров при главе правительства. Многие женщины занимают ключевые позиции в трех министерских департаментах. Женщины составляют 52 процента всех сотрудников гражданской службы, 35 процентов которых являются директорами или главами служб. Поэтому они ежедневно тесно связаны с разработкой и осуществлением политики правительства.

Женщины также играют основополагающую роль в рамках гражданского общества и особенно в благотворительных учреждениях. Они также чрезвычайно активны в частном секторе. Они занимают

46 процентов постов в секторе услуг. Они также занимают большинство постов в сфере торговли, финансовой деятельности, здравоохранения и социального обеспечения.

Что касается занятости, то мужчины и женщины имеют здесь одинаковые права. Они получают одинаковую зарплату. И тем не менее женщины пользуются специальными защитными привилегиями: некоторые опасные виды деятельности запрещены для женщин. Помимо родового и послеродового отпусков закон позволяет матерям приостанавливать на время свой рабочий контракт для цели воспитания ребенка, а при повторном найме на работу им предоставляется приоритет. Те же, кто желает продолжать работать, имеют возможность пользоваться услугами детских учреждений. Одиноким матерям и тем, кто желает посвятить себя исключительно уходу за семьей, может быть предоставлена финансовая помощь.

Мы с удовлетворением отмечаем, что помимо осуществления этих мер в Монако сложилось новое мировоззрение, которое должно привести к лучшему балансу между мужчинами и женщинами, основывающемуся на реальном равенстве, взаимном уважении и признании прав и возможностей каждого индивидуума. Правительство Монако старается регулярно и существенным образом содействовать улучшению положения женщин и девочек, находящихся в неблагоприятном положении, а также всех тех, кто проживает в крайне трудных условиях. Помимо ежегодных выплат в виде добровольных взносов в различные программы Организации Объединенных Наций эта помощь также оказывается в форме помощи неправительственным организациям, штаб-квартиры которых находятся в Монако, как, например, Всемирная ассоциация друзей детей (АМАДЕ), организации «Монакская помощь и поддержка» и «Миссия — детство».

К числу наиболее выдающихся достижений, с которыми ассоциируются многие женщины, относятся создание приютов для беспризорных девочек, с тем чтобы помочь им избежать угрожающих им нищеты, правонарушений, наркотиков и проституции; создание центров защиты детей и матерей; центров для переподготовки и возвращения в общество женщин-инвалидов; курсов профессиональной подготовки для девочек; программ начального образования исключительно для девочек; а также ро-

дильных домов и центров сексуального образования.

Также заслуживают упоминания такие инициативы в медицинской области, как оказание помощи женщинам, больным проказой или СПИД, во многих африканских регионах, профессиональная подготовка в области общественного здравоохранения и борьбы с детской слепотой, вызываемой недостаточным питанием. В последнем случае африканские матери получают ретинол и витамин А или учатся выращивать богатые витаминами овощи, которые необходимы для предотвращения этой болезни. Эта международная программа под названием «Слезы без глаз» осуществляется нами совместно с АМАДЕ и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), равно как и программа «Школа на семи ветрах» — учебная программа, в которой участвуют многие девочки и которая приспособлена к образу жизни и деятельности беспризорных детей.

В завершение мы должны признать, к сожалению, что, несмотря на все предпринятые усилия, равенство между мужчинами и женщинами пока так и не достигнуто. Напоминая о тех препятствиях, которые зачастую встречаются в ходе быстрого улучшения положения в этой области, эта сессия предоставляет возможность вновь подтвердить стоящие перед нами цели и сделать их реально осуществимыми.

Власти моей страны и многие мои соотечественники полностью убеждены в том, что нам необходимо продолжать наши усилия и ускорить трансформацию обществ посредством еще более эффективного сотрудничества женщин в целях как можно скорейшего выполнения тех общих задач, которые мы поставили перед собой пять лет тому назад. Мы надеемся, что в результате человечество будет жить в большей гармонии — гармонии между мужчинами и женщинами, — что будет способствовать установлению более гармоничного баланса в отношениях между нациями.

Декларация Международной организации франкоязычных стран, которая была принята в Люксембурге и которая была распространена в качестве официального документа, представляет собой руководство к действию и ценный источник вдохновения. Мы ожидаем заявление министра Алиматы Саламбере, которая выступит в пятницу

от имени Генерального секретаря Международной организации франкоязычных стран г-на Бутроса Бутроса-Гали.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Грузии г-же Эке Эбралидзе.

Г-жа Эбралидзе (Грузия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие обратиться к этой сессии и доложить об усилиях правительства Грузии в деле содействия гендерному равенству и улучшению положения женщин после четвертой Всемирной конференции в Пекине.

Грузия добилась независимости в 1991 году, и все прошедшее десятилетие преодолевала внутренние конфликты и экономические и социальные проблемы. Грузия по-прежнему является страной, осуществляющей переход к демократическому обществу. В 1995 году Грузия приняла конституцию, отвечающую чаяниям грузинского народа, который стремится создать демократический социальный порядок, рыночную экономику и правовое государство. С официальной точки зрения, основополагающие условия для женщин и мужчин в Грузии являются одинаковыми во всех существенных аспектах.

Кроме принятия нового, нейтрального в гендерном отношении законодательства, правительство Грузии предприняло ряд шагов, направленных конкретно на содействие гендерному равенству и улучшению положения женщин.

22 сентября 1994 года Грузия присоединилась к Конвенции о запрещении всех форм дискриминации в отношении женщин. В 1995 году грузинская делегация приняла участие в четвертой Всемирной конференции по женщинам и подписала Пекинскую платформу действий. 20 февраля 1998 года президент Грузии учредил Государственную комиссию по разработке государственной политики в отношении улучшения положения женщин. В июне 1998 года президент Грузии одобрил национальный план действий по улучшению положения женщин. Совместный проект по женщинам в процессе развития, разработанный правительством Грузии и Программой развития Организации Объединенных Наций, начал функционировать в Грузии с 1977 года.

Что касается критических областей обеспокоенности Пекинской платформы действий, приори-

тетами Грузии являются связанные проблемы нищеты и внутреннего конфликта. Двести пятьдесят тысяч внутренних перемещенных лиц из районов Абхазии и Южной Осетии живут в настоящее время во временных жилищах по всей Грузии. Среди них 150 000 женщин и детей. Здоровье этих женщин и детей находится в серьезной опасности, и правительство сделало первоочередным приоритетом оказание медицинской помощи беженцам и внутренним перемещенным лицам.

На основе рекомендаций, сделанных на двадцать первой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которая прошла в августе 1999 года, президент Грузии издал указ о мерах по укреплению защиты прав человека в Грузии. Этот указ обязывает различных министров работать в направлении ликвидации непосредственной дискриминации в отношении женщин, выполнить гендерный анализ грузинского законодательства и учебников, обеспечить участие женщин в переговорах по урегулированию конфликтов в Южной Осетии и Абхазии и развивать специальные программы, направленные на оказание помощи беженцам и внутренним перемещенным лицам.

Комиссия по улучшению положения женщин разработала, и президент одобрил, национальный план борьбы с различными формами насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, насилие на рабочем месте, этническое насилие, направленное против женщин, и экологическое насилие, затрагивающее женщин и детей.

Правительство также рассматривает возможность учреждения департамента по вопросам женщин и создания гендерных подразделений внутри правительственных структур. К сожалению, в силу бюджетных ограничений по этим инициативам не был достигнут прогресс.

В целом цель политики моего правительства состоит в создании общества, в котором мужчины и женщины имеют одинаковые права и возможности. Как я уже говорил, были предприняты некоторые позитивные шаги, в том что касается разделения и распределения полномочий между мужчинами и женщинами, но факт низких показателей участия женщин в политической и экономической жизни свидетельствует, что роль женщин и их участие в процессе принятия решений является недостаточной.

В исполнительных органах правительства в настоящее время из 19 министров имеются 2 женщины, министр по экологии и министр по культуре. Женщины занимают небольшой, но возрастающий процент должностей в органах исполнительной власти, таких как должности заместителей министров и дипломатические должности.

В органах законодательной власти 1349 женщин вошли в состав органов местной власти в ходе местных выборов 1998 года, первых местных выборах, которые прошли в независимой Грузии. Эта цифра составляет лишь 12,5 процента от общего числа. Немногие женщины занимают высокие должности в местном правительстве.

На парламентских выборах, которые прошли в 1999 году, 17 женщин были выбраны из общего числа 235 членов парламента, что составляет 7,2 процента от общего числа. Две женщины — члена парламента были выбраны на должность председателей парламентских комитетов, а именно комитета по иностранным делам и комитета по правам человека.

Только в последние два года в Грузии были проведены серьезные реформы в законодательной области. В соответствии с новой квалификационной системой 40 процентов недавно назначенных судей являются женщинами. 12 новых судей Верховного суда были избраны парламентом в июне 1999 года, из них 6 человек — 50 процентов — женщины.

Мы считаем, что для нашего общества крайне важно исправить эти дисбалансы как в общественном, так и частном секторах, чтобы использовать опыт и навыки женщин. Этот форум предоставляет ценную возможность для координации и изучения опыта других правительств, которые сталкиваются с подобной задачей.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по делам женщин и социальным вопросам Экваториальной Гвинеи Ее Превосходительству г-же Терезе Эфуа Асангоно.

Г-жа Асангоно (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего позвольте мне от имени делегации Экваториальной Гвинеи передать наши самые искренние поздравления Председателю с его красноречивым избранием.

Я рада предоставленной мне на этом форуме возможности передать искренние поздравления от имени народа Экваториальной Гвинеи и ее президента г-на Теодоро Обианга Нгеми Мбасого народам всех стран мира, представленным здесь, и в частности народу Соединенных Штатов Америки, который принимает нас с такой теплотой.

Я также рада возможности принять участие в этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы внести наш вклад в рассмотрение жизненно важного вопроса «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами в XXI веке». Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций за ее инициативу созвать почти все страны мира, чтобы поразмышлять над глобальной политикой равенства между мужчинами и женщинами после проведения четвертой Всемирной конференции по женщинам в Пекине. Мы хотели бы выразить нашу признательность Подготовительному комитету за отличную работу, проделанную по этому докладу.

Дискриминация в отношении женщин и их социальное исключение имеют давнюю историю. Проблема является больше структурной, чем ситуационной по характеру, более глобальной, чем местной, и более общей, чем конкретной. Это не означает, что ее причины одинаковы во всех наших странах.

Мы заслушали различные интересные заявления, которые были здесь сделаны. В нашей стране мы отмечаем, что проблема женщин в обществе самым тесным образом связана с возрастанием социального расслоения в соответствии с гендерными и местными патрилинейными обществами. Исходя из этого, мы можем сказать, что институциональная дискриминация в Республике Экваториальной Гвинеи не существует. Существует дискриминация на основе подхода. Поэтому и независимо от законодательных действий нашего государства в настоящее время осуществляется новая форма и метод подготовки девочек и мальчиков к вступлению в общество.

Средства связи информируют и формируют общество. Школа и семья как основные факторы социализации играют роль и действуют для ликвидации препятствий на пути полного равенства. Стоит отметить, что осуществление равных прав между мужчинами и женщинами является принципом,

принятым 171 страной на Всемирной конференции по правам человека, которая прошла в июне 1993 года.

На этой основе государственная политика Республики Экваториальной Гвинеи имеет в качестве объективной цели доступ женщин к основным социальным услугам, включая образование и здравоохранение; равную защиту перед законом; ликвидацию дискриминации на основе половой принадлежности; ликвидацию насилия против женщин; и равные права во всех областях общественной жизни. Тем не менее усилия, предпринимаемые моей страной, будут недостаточными, если они не сопровождаются конкретными мерами на национальном и международном уровнях.

Причиной более низкого уровня зачисления женщин в средние школы является то, что они очень часто их бросают, что, в свою очередь, является результатом высокой частотности раннего вступления в брак. Другими удерживающими женщин в нищете факторами являются отсутствие международной основы для сотрудничества в целях развития и слабость общественных некоммерческих добровольных организаций.

Однако правительство с целью провести структурную реформу, добиться справедливого социального развития и равноправного экономического роста утвердило в ходе состоявшейся 8-13 сентября в Бате национальной экономической конференции среднесрочную экономическую стратегию на 1997-2001 годы. Цель той конференции состояла в укреплении благого правления и администрирования и в распределении ресурсов на справедливой и долгосрочной основе для улучшения качества жизни нашего народа.

Еще мое правительство провело конференцию, посвященную сельскому развитию и продовольственной безопасности. В число утвержденных этой конференцией стратегических основных направлений вошли различные рекомендации каирской Международной конференции 1994 года по народонаселению и развитию и Пекинской конференции 1995 года в той мере, в какой они имеют отношение к предоставлению всем женщинам Экваториальной Гвинеи доступа к высококачественным услугам в области репродуктивного здоровья и возможности пользоваться ими, к более глубокому осознанию гендерных вопросов политиками и распростране-

нию знаний относительно гендерной проблематики в целях устранения неравенства между мужчинами и женщинами.

Касающиеся женщин и развития проблемы составляют для правительства Экваториальной Гвинеи один из его приоритетов. В целях удовлетворения нужд и потребностей женщин мы учредили министерство по делам интеграции женщин и социальным вопросам. Это министерство в основном сосредоточено на выполнении следующих задач: на содействии развитию человеческой личности за счет ее привлечения к общественной жизни и поощрения равенства; на организации, координации и проведении под его общим руководством политики, планов, программ и мероприятий по улучшению положения женщин и расширению их прав; на проведении в жизнь такой гендерной политики, которая подразумевала бы ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и предоставление им всестороннего и справедливого доступа к экономическим ресурсам, в том числе право на наследование земли и другой собственности и владение ими, к кредитам, природным ресурсам и соответствующей технике. Доступ женщин в политические круги проявляется в значительном присутствии женщин Экваториальной Гвинеи в правительстве, парламенте и верховном суде, а также на высоких постах охраны государственного порядка и на дипломатических должностях.

И тем не менее, несмотря на все эти усилия, женщины по-прежнему остаются в неравном положении. Недавно, 6 декабря 1999 года, мое правительство приняло закон 6/1999, которым оно внесло поправки в некоторые положения закона 2/1999, регулирующего национальную политику трудоустройства, предусмотрев выделение женщинам 15 процентов рабочих мест в деловых предприятиях Экваториальной Гвинеи.

Глобализация требует общенационального осознания проблем и трудностей, встающих перед всеми людьми — как мужчинами, так и женщинами, как мальчиками, так и девочками, как молодыми, так и престарелыми, как африканцами и азиатами, так и европейцами. В процессе глобализации не должно быть ни выигравших, ни проигравших. Убеждены, что унификация критериев и координация действий правительств, международных организаций и некоммерческих добровольных организаций, в том числе и государственных, и частных

образований, позволит нам преодолеть проблемы, сказывающиеся почти на всех женщинах планеты.

Мы признательны организаторам этой специальной сессии за их любезное приглашение и за предоставленные ими помощь и помещения.

Заседание закрывается в 18 ч. 36 м.